

Zajedničar

FRATERNALIST

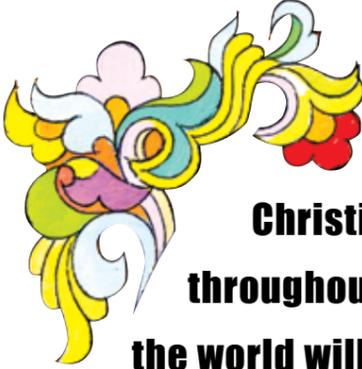
OFFICIAL ORGAN OF THE CROATIAN FRATERNAL UNION OF AMERICA / ALL FOR ONE...ONE FOR ALL

VOL. 116 / NO.7

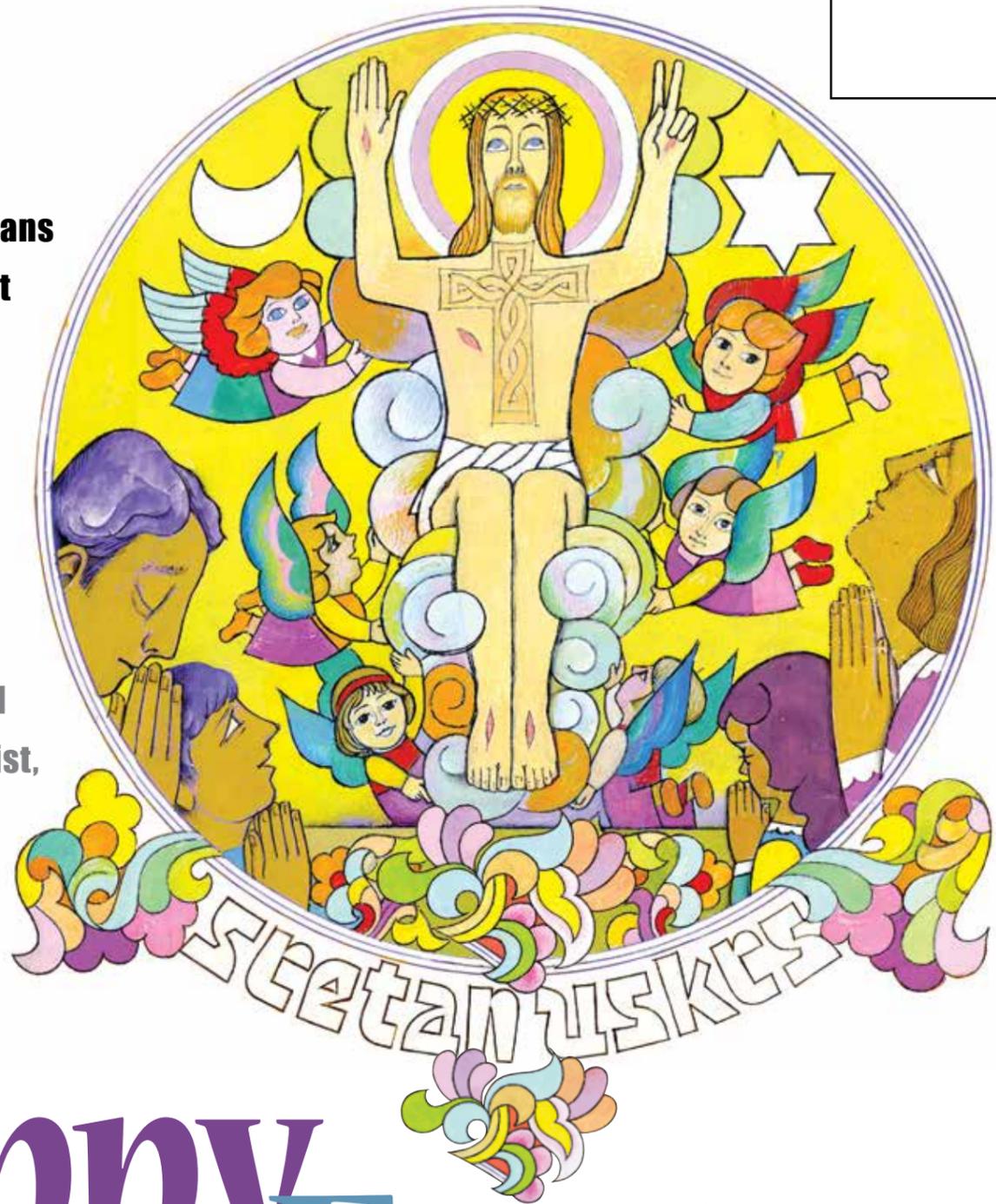
PITTSBURGH, PENNSYLVANIA / WEDNESDAY, MARCH 31, 2021

TWELVE PAGES

ALL PUBLICATIONS RIGHTS RESERVED UPS 698 • 800/PERIODICALS POSTAGE PAID AT PITTSBURGH



Christians
throughout
the world will
remember, with
reverence and
prayer, the events
which transpired over
two thousand years
ago when our Lord
and Savior, Jesus Christ,
gave His life for the
redemption of the
souls of the righteous.



Happy Easter

THIS EASTER SEASON in particular leads the faithful to prayerful contemplation of our lives here on earth, how precious life actually is, our own or loved ones' ultimate passing, and achievement of eternal life with God the Father, Jesus His Son, the Holy Spirit and the heavenly host.

THE ANNUAL OBSERVANCE of Holy Thursday, Good Friday, and Easter Sunday, allows Christians to proclaim, "From sorrowful darkness came everlasting light," and that the "Savior of the world has conquered death

and provides hope for eternal life to all those who believe."

ON BEHALF of the National Administration of the Croatian Fraternal Union of America, we send our best wishes for a blessed Easter to CFU members throughout the world. May the peace and blessing of Jesus Christ come upon us now and forever.

Edward W. Pazo

EDWARD W. PAZO / National President

Illustrations by Mladen Veža.



Zajedničar

(ISSN 1087-7460)

Established November 6, 1929 - Published Bi-Weekly
CROATIAN FRATERNAL UNION OF AMERICA
 LORRAINE TURKALL / IVAN BEGG - ASSOCIATE EDITORS
 100 Delaney Drive, Pittsburgh, PA 15235
 Phone: 412-843-0380 Fax: 412-823-1594
 e-mail: editor@croatianfraternalunion.org
 Website: www.croatianfraternalunion.org

Unsolicited articles, manuscripts, letters, photos, etc., submitted to **THE ZAJEDNIČAR** are forwarded at the owner's risk and **THE ZAJEDNIČAR** expressly denies any responsibility for their safe-keeping or return. **THE ZAJEDNIČAR** reserves the right to edit, revise or reject articles submitted for publication.

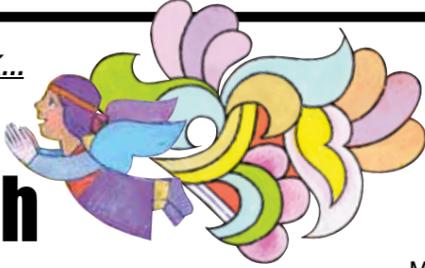
POSTMASTER: Send address changes to **Zajedničar**, 100 Delaney Dr., Pittsburgh, PA 15235



Croatian Fraternal Union of America
 Founded in 1894
 Periodicals Postage Paid at Pittsburgh, PA

FROM THE EDITOR'S DESK...

Inspired by our Faith



Happy Easter, One and All! Christ's Resurrection fills our hearts with hope as we commemorate the Holy Season of Easter. It is a time of renewal and joyous celebration extolling Jesus's Resurrection from the dead and what it means to each one of us in our faithful reflections.

During the weeks of Lent leading up to the Blessed Day of Easter, many people are surely pondering the tribulations of the past year, are expressing their fears of the pandemic, are lamenting the loss of time with friends and the isolation from family and are experiencing an overwhelming sense of loneliness and despair. Yet again, we are faced with celebrating another holiday without large, festive gatherings, and with abiding concerns for our health and that of others near and dear to us. We pause to consider what we have missed and question what the future will look like going forward. It is yet another holiday milestone we must mark in a different way.

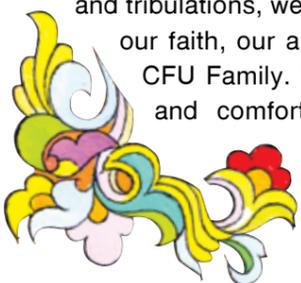
Through our faith and in celebration of the Holy Day of Easter, our spirits are brightened because we realize we have not been forgotten by God's Goodness and Blessings. We are here. We are resourceful. We have found it in our hearts to honor this Holy Day and to rejoice in Jesus' rising from the dead. Throughout the throes of this worldwide pandemic, we have found ways to reunite and connect with one another over the past year.

Yes, our lives have been greatly impacted but we have been creative and careful, respectful and caring. We have found ways to celebrate, to mourn, to pray, to share, to communicate, to interact and, most of all, to love one another. Understanding these times has not been easy but perhaps some of the things we once viewed as extremely important do not hold the same value they once did. Perhaps simplifying our lifestyle has opened doors to new experiences of greater value to us.

The many life-defining milestones we have come to celebrate along life's way...births, deaths, holidays, weddings, graduations, anniversaries, annual family gatherings...may be celebrated differently these days but, in our hearts, the meaning of each of these treasured life moments is still the same for those we love and remember on these occasions. We may have found it necessary to adjust our priorities, ease our schedules and look at situations from a different viewpoint. It has not been easy, but we have found ways to make it work and just may have created some interesting new ways to commemorate meaningful times in our lives. Out of necessity often emerges new experiences and ideas to accept and appreciate.

Drawing inspiration from our faith, we rejoice in the power of the Risen Lord. On this Holy Day in Celebration of Easter 2021, we remind one another that despite all of life's setbacks and tribulations, we still have one another and still have our faith, our ancestral Croatian traditions and our CFU Family. We are not alone as we find peace and comfort in the glorious Resurrection of Jesus Christ.

**Warmest Wishes to You
for a Happy and Blessed
Easter!**



Lodge 859 Postpones April Meeting

CLEVELAND, OH - Dear Members of Žumberak CFU Lodge 859: We are writing to notify you that the April 9th meeting of our lodge has been postponed.

The next meeting will be on Friday, May 14, at 7 p.m.

Please mark your calendars. We hope to see you at the May meeting. Have a happy and safe Easter!

Linda Russell/Lodge 859

Annual Meeting of Ontario Federation Postponed

TORONTO, ON - Dear Members of Ontario Federation of CFU Lodges: Unfortunately, we will not be able to hold our annual conference on April 10.

Due to COVID-19, we are not sure when things will be open up again and we do not want to risk anyone's health. The best thing to do is wait until the Croatian Park in Mississauga is open and then we can perhaps meet in person and be outside.

Regarding Ontario Federation activities for this year, our fraternal picnic is postponed until further notice.

Hopefully, the COVID-19 situation will change by that time and we can hold the Man of the Year banquet to honour of our Brother Mike Lukicek and give the scholarship awards for our deserving students.

The banquet will be held in London on September 26. More details about the banquet and souvenir book will be published in the **Zajedničar** at a later date.

Until we see each other again, I hope everyone is staying safe and healthy.

Antun Belan/President

Lodge 170 Sets April Meeting

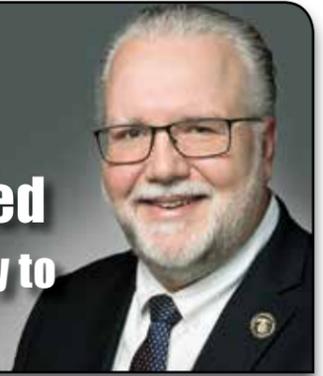
MERRILLVILLE, IN - CFU Lodge 170 will hold its monthly meeting on April 18th at 11:30 a.m. in the back hall. Join us at the Croatian Center, 8550 Taft Street in Merrillville, IN for donuts and coffee upon arrival.

Please mark your calendar with the remaining 2021 Sunday meeting dates: May 16; June 20; July 18; August 15; September 19; October 17; November 21; December 12.

Please continue to read your 'Z' for updates.

Pamela Sutko
Vice President

2020 Financial Results Reported *Surplus Growth Key to Continued Safety*



By Edward W. Pazo/National President

**Management Discussion and Analysis Continued
From March 17, 2021 issue of Zajednicar. • Part II**

SURPLUS:

Surplus of the Croatian Fraternal Union of America increased by \$1,860,921 or 3.4% due to the following factors: positive net income from operations; and, active portfolio management.

The gain to surplus was recorded while at the same time the following factors contributed to reductions in surplus: Net realized and unrealized capital losses associated with the society's investment portfolio.

The Society's solvency ratio at December 31, 2020 was listed as 112.85; an increase from the year previous reported value.

When factoring in the additional reserves of AVR and IMR, the total margin of safety afforded the membership of the society equals \$64,704,111 a marginal increase of \$21,700 from the previous year. A margin of safety ratio of 115.05 is then calculated which adds to the protection of our members financial welfare and is not readily evident from reviewing the solvency ratio alone. The IMR amortization contributed \$164,615 to the summary of operations.

The Society considers its surplus position to be adequate based on the quality of its invested assets coupled with the additional reserves associated with the IMR and AVR accounts.

RESULTS OF OPERATIONS:

The Society's assets increased by the sum of \$3,393,303 or 0.69% which was the largest increase since 2017. Net gain from operations totaled \$2,693,983 after refunds to members in the amount of \$155,964.

Net Income was recorded as \$318,640, which translates to an 88 % reduction from the previous year's total \$2,839,194. The decrease in net income is attributable to a decrease in Net Investment Income of \$1,820,646 and an increase in realized capital losses in the investment portfolio which were partially offset by the AVR account.

Life insurance sales (permanent and term) experienced a decrease from prior year's level and were recorded as \$6,644,881. Life insurance premium for the year amounted to \$2,369,018, which translates to a decrease of 7.58% from the year previous total. The decrease in premium is directly related to a decrease in renewal premiums coupled with a decrease in the sale of Single Premium Ordinary Life plans.

Management continues to actively market life insurance and annuities to members and prospective members.

Combined Premium Income decreased by \$8,395,022 or 27% in comparison with the previous year's total. The decrease may be attributed to the aforementioned modest decline in life premium coupled with a reduction in immediate annuity premium line of business. The society's deferred Annuity business remained consistent with prior years and contributed \$16,067,143 in premium dollars toward the combined premium total of \$22,291,070.

Based upon the historically low interest rates available for investment, the society chooses to prudently attract new Annuity Business in a cautious manner that does not presently include payment of commission earnings. This allows for the offering of competitive rates of return to contract holders.

Net Investment Income decreased 7.4% as of December 31, 2020 to \$22,739,356 as a result of reinvestment risk resulting in a reduction in average rate of return on portfolio assets.

Dividends to members totaled \$155,964 and are reflective of the society's reduced earnings due to low interest rates and COVID-19 related impacts to the investment portfolio. For comparison the previous years' reported total was \$347,127.

CFU experienced a modest increase 4.85% in mortality death benefits over prior year levels. As stated previously, this statistic varies from year-to-year and should not be considered a negative trend since mortality is affected by a variety of factors outside the control of the society including the COVID-19 pandemic.

CASH FLOW AND LIQUIDITY:

The Society's cash inflow consists primarily of premiums on insurance, annuities, income

(Continued
on page 8)

Ambassador Šimunović Visits CFU Regarding Meštrović Statues

PITTSBURGH, PA - This past Friday we were pleased to welcome His Excellency Pjer Šimunović, Ambassador of the Republic of Croatia, along with journalist Branka Slavica, to our CFU Home Office. Members of the Executive Board participated in a short discussion and update on the present situation in Chicago, Illinois with respect to two famous statues by Ivan Meštrović of Native Americans, **The Bowman** and **The Spearman** which are located in Chicago's Grant Park.

These statues have been included on a list of public monuments selected for public discussion, under the Chicago Monuments Project, with its Advisory Committee, reviewing them in light of attitude towards history and race. A link to further details concerning the project may be found at: <https://chicagomonuments.org/monuments/indians-the-bowman-and-the-spearman>.

The Ambassador indicated that he had met on multiple occasions with parties with direct knowledge and interest in the review of the Statues and their significance. He indicated that he was hopeful, given the discussion's direction and tenor, that the committee that has been named will conclude that the Statues continue to remain where they have stood for some ninety years. The discussion included the following points:

- These sculptures by Ivan Meštrović represent Native Americans in their full strength, dignity and glory, **honoring the Native Americans' legacy**;

They stand out as highly expressive works of art which are **world-renowned masterpieces and recognizable landmarks in the city of Chicago**;

- Ivan Meštrović was the greatest Croatian sculptor and one of the leading sculptors in the world of his time; **his entire art was profoundly dedicated to human condition, anguish and grief, spirituality and love, poetry and history, search for freedom**;

- A large Croatian-American community in Chicago and in Illinois, together with the entire Croatian-American community in the United States, with the Croats in Croatia and around the world, are particularly **proud of the remarkable contribution Ivan Meštrović made to the world of arts**, and emotionally attached to his creations, prominently including those on **American soil**; and,

- The entire history of Croatia has been a history of fighting for preserving national identity, language, culture and faith, for gaining freedom and independence, against continuous odds, invasions and occupations, subjugation and repression; **the Croats are fully aware and deeply respectful of history and the everlasting legacy of**



↑ **MEŠTROVIĆ'S PIETA**, sculpted in marble, is on permanent display in the Basilica of the Sacred Heart at the University of Notre Dame.

Native American nations, of their identity, culture, heroism, suffering and aspirations.

We urge our membership to click on the above link and review the information contained therein. With thoughtful consideration and respect of others whose viewpoints may differ, we nonetheless agree with the stated opinions of those who support Ivan Meštrović's work, which by all standards may be considered artistic masterpieces and Chicago landmarks. Croats living in Chicago are urged to contact the commission and their local Alderman to make their voices heard in support of allowing the **The Bowman** and **The Spearman** to remain in Chicago's Grant Park.

Edward W. Pazo
National President

RECRUITER SPOTLIGHT

SPOTLIGHT ON CFU PROGRAMS

AN INTERVIEW WITH **LESLEY SHAFFER**



A Message from the National Vice-President/Member Services **FRANJO BERTOVIĆ**

We are pleased to introduce the Recruiter for the Month of February, Lesley Shaffer. Sister Shaffer serves CFU Lodge 80 "Sveti Vid" of Smoke Run, PA as the Secretary/Treasurer. She is actively involved in promoting the society and referring products and benefits to the local community.

CFU Lodge 80 has a long and proud history. It was organized on September 20, 1898 in the coalmining town of Smoke Run. Early members resided in this small Pennsylvania town at the end of 19th century. They took advantage of the employment they had found in the mines and worked long days and hours to provide for their families. The hard work ethic most certainly was inherited from the founding lodge members and remains today amongst Smoke Run's CFU members and residents.

On March 1, 1922, CFU Lodge 159 "Sinovi Hrvatske Domovine" (organized in 1901) merged with Lodge 80. Though the coalmines have closed and neighborhood numbers have dwindled, Lodge 80 and the Croatian Club remain vibrant constants in the community. Sister Shaffer and fellow Lodge 80 members are always welcoming and ready to discuss and explore new opportunities. The Croatian Home in Smoke Run is truly something to be proud of. It is a very well-maintained facility that is open regularly. Sveti Vid Lodge 80 members must also be commended for their efforts in community service. They have held many events and supported countless causes over the years.

We extend sincerest gratitude to Lesley Shaffer for her leadership in continuing to build our fraternal family. I invite you to learn a little about Lesley Shaffer.

What is your favorite CFU memory?

Two members of the CFU (Franjo Bertović and Cathy Brnich) actually visited our little club out in the sticks in the middle of nowhere to do a presentation on the CFU insurance and annuities.

Do you participate in any of our CFU tamburitza ensembles?

Unfortunately, I have not yet had the pleasure of participating in the CFU events.

What is your favorite Croatian tradition?

I am not familiar with the traditions though I've done a little research and the food and dancing are phenomenal.

Do you have a favorite Croatian food?

I have not yet had an occasion to try any specific Croatian food. However, if the opportunity were to arise, I would love to sample some Brudet stew.

Any advice for other CFU recommenders?

I simply like to know the members of our small club. Having a personal relationship with them allows for open conversations that can be of a personal nature, like investing in life insurance and joining the fraternal ranks of the CFU.

Please list CFU honors that you find notable about yourself?

Having our small, rural club honored with this success is extremely flattering. It is not so much my accomplishment that is notable but the success of our whole Lodge 80 family continuing to grow during these challenging times that is notable.

Describe why being a part of the CFU fraternal family is important to you.

I am inspired by the dedication and compassion of the entire CFU family. Our lodge in Smoke Run, PA is small and far away from the big city and headquarters of the CFU. However, we always felt like part of the family.

Do you have a favorite "Croatian?" (singer, musician, sports, etc)

The first person that came to mind was "Dr. Luka". Goran Višnjić had the attention of many during his time on the wildly famous ER television series.

On January 1, 2021 exciting new plans and rates became in effect. **To request the new rate cards, please contact the Home office at 412-843-0380.** For any additional information on programs or benefits feel free to contact the National Vice President/Member Services office or visit www.cfu.org.

Notice to St. Lawrence Adult Group

STEELTON, PA - The St. Lawrence Adult Tammies will resume rehearsals on Wednesday, April 7, starting at 7 p.m.

Practices will be every other Wednesday. We will follow Social Distance guidelines and wear masks during rehearsal.

For those members not yet comfortable in public places, we will be streaming our practices in a private Zoom session so they can participate from home.

We are always looking for new members. If anybody is interested in joining our group, or would like more information, please contact our Director Vinny Ban, or our group President, Marija Krpan Kuren.

Hope to see you all sooner than later, and please continue to stay safe.

Vinny Ban/Director
St. Lawrence Adult Tammies

CFU Lodge 5 Hall To Reopen

JOHNSTOWN, PA - We are happy to announce that the CFU Lodge 5 Croatian Hall in Johnstown, PA will reopen Easter Sunday, April 4, at 1 p.m.

We welcome back all of our members. We can't wait to see you. Be aware masks are required and social distancing protocols will be followed.

We also would like to wish all CFU members and friends a very Happy Easter!

Lorene Yuran/Recording Secretary

Lodge 993 Plans April Meeting

MUKWONAGO, WI - John Movrich CFU Lodge 993 will hold its next meeting on Saturday, April 10, at 5:30 p.m., at the Wendlandt home.

We will have a potluck hors d'oeuvres meal. The lodge will provide Croatian sausage in sauerkraut and everyone can bring their favorite hors d'oeuvre or a dessert to pass.

I will have all of the "Covid Rules and Restrictions" from the village so we can discuss that and plan for our 61st Annual Mukwonago Croatian Day Fest (July 10th) accordingly.

Please mark that date on your calendars and plan to come and to help if possible.

Carol Movrich Gedde
Secretary/Treasurer

Zajedničar Publication Dates

- -Publication dates are highlighted in black
- -All Material Deadline dates are circles
- -Office Closure

APRIL							MAY							JUNE						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3						1			1	2	3	4	5	
4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12
11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19
18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26
25	26	27	28	29	30	23 ³⁰ , 24 ³¹ , 25	26	27	28	29	27	28	29	30						

Submissions may be mailed to "Zajedničar", 100 Delaney Dr., Pittsburgh, PA 15235; faxed to 412-823-1594. If you are e-mailing material for publication, please direct them to editor@croatianfraternalunion.org E-mailed articles should be sent in the body of your e-mail and not as an attachment. Only photographs should be sent as an attachment. All material must be received at least one week prior to the issue date. Your cooperation is greatly appreciated – Hvala! —Editors

OFFICIAL NOTICE

In accord with the Society's By-Laws and in agreement with the President and Secretary of the CFU National Board of Trustees, all Members of the Board are hereby notified that the Annual Board of Trustees Meeting will commence at 9 a.m. on Monday, May 3, 2021 in the CFU Home Office Facility in Pittsburgh, Pennsylvania.

All Members of the CFU National Board of Directors are hereby, officially, notified that the Annual Spring Meeting of the National Board will commence at 1 p.m. on Tuesday, May 4, 2021 in the Home Office Facility in Pittsburgh, Pennsylvania.

Edward W. Pazo, National President
Bernadette M. Luketich-Sikaras, National Secretary/Treas.
Daniel Kochis, President, Board of Trustees
Robert Luketic, Secretary, Board of Trustees

Understanding Surnames of Croatia

CLEVELAND, OH - Researching in this region often appears to be more mysterious than a mystery novel. This may be due to our unfamiliarity with the language, customs, and historical outside influences on the area. Not to mention the issue of immigrant names being Americanized.

The primary language or languages spoken in the region are both divisions of the South Branch of the Slavic languages. Linguists tend to refer to them as a single language, Serbo-Croatian or Croato-Serbian but to the locals they are known as Croatian and Serbian. There are some basic differences in hundreds of words as well as the sound and meaning of many words. Nowadays the major difference is that Croatian uses a modified variant of the Roman Alphabet (as we use when writing English), while Serbian is typically written in Serbian Cyrillic (similar to Russian). In this article we will only use the modified Roman Alphabet in our examples.

First let us learn a bit about the letter sounds of certain special letters. Those special letters use diacritical marks over them which determine how they sound. The letter C with no diacritic mark over it sounds like the TS as in the word cats, Ć has a hard CH sound, Č has a softer CH sound, as in the word church. Unlike English the C never, ever has a hard K sound as we would find in the English words, cat, car, can, etc. Also, the Z with no mark sounds like zee as in English Z while Ž sounds like the S in the word treasure and Š sounds like SH as in the word show and no mark like S as in the word simple. In addition there are some letter combinations, called diagraphs,

which have their own sound, these are; Lj which sounds like the ll in the word million, Nj which sounds like the gn in the word gnu, Đ which sounds like a cross between the J in the word jar and the D as pronounced by the English when saying the word duke, Dj sounds like the J as in John (but Dj is often written as Đ note the crossbar through the upright part of the D) There is no Y, W, X nor Q found in the alphabet. The letter J has a Y sound as in the word young. These will help us when we are researching records in the Croatian language when written using the Roman alphabet variant.

If we research older records of the Roman Catholic Church documents from the region, we may find that in some parts Latin or Italian was utilized, in which case different rules would apply, but that is another subject.

As with many regions, surnames were first used by the nobility and wealthy families, those who had a need to establish a line of inheritance. For the "common folk" given names sufficed for centuries but as populations became larger there grew a need to differentiate between families headed by men (and in a few cases by women) with the same given name. For a large part of the population, surnames came into general use in about the 15th century or earlier.

Understanding of the history and geographic position of the area and the internal and external influences will help us in our research. To refer to the entire area as part of The Balkans is very simplistic and is not totally accurate. Consider that Croatia is bordered by Slovenia to the north, Hungary to the east, the Adriatic and Italy on the west and Bosnia, Montenegro and Serbia to the Southeast. Serbia is bordered by Croatia, Bosnia to the north and west and by Romania, Montenegro, Bulgaria, Albania and Bulgaria to the south and east. Politically Croatia and Bosnia were united into

the Kingdom of Croatia from the 10th to the 14th centuries and were among the first Slavic people to accept Christianity. Croatia along with northern Serbia (a region known as The Vojvodina) had a personal union with Hungary, later Austria-Hungary (aka The Habsburg Empire) from 1102 until 1918.

Add to the mix the fact that Croatia was occupied by the Ottoman Turks beginning around 1523 which lasted nearly 130 years, on the other hand both Serbia and Bosnia were under Turkish rule for nearly 500 years. And the coastal areas of Croatia and Montenegro areas were under the rule of Venice, Italy and Napoleon, which left a mark on culture and customs.

The conclusion that one may make is that much of Croatia has a western orientation having been ruled by Austria, Hungary, Venice, Napoleon and Italy but that relatively brief period of rule by the Ottoman Turks left an influence. Added to this rule, we see a mix of influences from Germanic people not only in the Danube region (Danube-Schwabian) but settlement of the areas of northern Croatia by Germans, such as Gorski-Kotar, Karlovac and Zagreb. Also, people of Vlach, Gypsy (aka Roma), Slovak, Italian, Czech, Jewish and Ruthenian origins migrated to the area. Some Napoleonic soldiers stayed behind adding their French surnames to the region. Knowing this history will help us in understanding surnames and in our research.

Many, but not all, surnames having diminutive endings such as IĆ. This ending typically means "son of" for instance IVANIĆ which sounds like ee-vahnich and translated literally would mean JOHNSON. The IĆ ending was originally only used for the eldest son, who would be the heir, later it was applied to all offspring. Other diminutive endings are OVIĆ, OV, EK, AK and IN, all meaning son of. When a name ends with AR it typically means someone who does something (an occupation or trade), such as MLINAR, which sounds like mleenahr, and translated means miller. Some locative endings may be IK, JAK, NIK, AC, ŠKI, SKI, and AJ (aj sounds like eye), indicating that someone is from a place, i.e. BOSANAC, is "someone from Bosnia". Often times researchers are of the mistaken belief that names from Croatia must end with the IĆ, but this is not the case at all, in fact many of the oldest family names in the region do not end in IĆ.

To give the reader a feel for the surnames and categories the following is a small sampling of surnames and the English meaning. Interestingly often these surnames follow the patterns and categories of other European countries.

Regional surnames can be divided into seven main groups:

Patronymic - derived from a male given name.

IVANIĆ son of Ivan meaning John, MARKOVIĆ, son of Marko, JERIĆ son of Jerolim meaning Jerome, GRGIĆ son of Grga meaning Gregory, MIHALJEVIĆ son of Mihalj meaning Michael, TOMAIĆ son of Toma meaning Thomas, JOVANOVIĆ son of Jovan meaning John, JANKOVIĆ son of Janko meaning Johnny, JURIĆ son of Jure meaning George, FRANIĆ son of Franjo or Frane meaning Frank, VRANIĆ son of Vrane a dialectic variant of Frane, PETRAK meaning son of Petra or Petar, PERETIN meaning son of Pero or Petar, BENIĆ son of Benedict, MATEČIĆ son of Mate meaning

Mathew, BOŽOVIĆ son of Božo meaning Theodore

Occupational - those names derived from an occupation or activity.

KOVAČ smith, KLOBUČAR hat maker or in Kaj speaking areas it is someone who makes roof tiles, PEČAR stove maker, PEKAR baker, VOJNOVIĆ son of a soldier, GUSIĆ son of a pirate, GAČAR, someone who make underwear, RUDAR miner, POŽAR fire maker, RIBAR fisherman, STAREŠINIĆ son of an elder of the village leader or headman, ZUPANIĆ son of a governor, ČIZMAR boot-maker, POPOVIĆ son of a priest, BISKUP bishop, SUDAC judge, TESAR rough carpenter, KOSAC haymaker, STOLARIĆ cabinet-maker, BRAVAR locksmith, KOJAČEC dressmaker, MESAR butcher, PISAR scribe.

Matronymic - derived from the name a female given name.

JELENIĆ son of Jela meaning Helen, MARIĆ son of Mara or Marija meaning Mary, BARIJ son of Bara meaning Barbara, KATIĆ son of Kata meaning Kate, ZENKOVIĆ son of Zdenka meaning Sidonia, ŽELKIĆ from želka.

Names from Nature - from animals, plants, etc.

HREN meaning horseradish, JAVOR meaning maple tree, LISICA meaning fox, Vuk meaning wolf, MAGLICA from magla meaning fog, MEDVED meaning bear, CRNOBORI black pine, PUŽ snail, DUPIN dolphin, SOKOL hawk, ZMIJAREVIĆ from zmija meaning snake, ŽABAC from frog, ZUBOVIĆ from zuba meaning tooth.

Locative or Toponymic - from a place such as a village or a geographic region.

MADJARAC someone from Hungary, BOSANAC someone from Bosnia, BRDAC some from the hill, PRISELAC someone from Priselci or someone who lives next to the village, PLASAJ someone from Plase, HRSTAK someone from the oak forest, GAJIĆ from a grove of trees, BUKOVAC someone from a beech forest, ARBANAS someone from Albania, OPALIČKI from the word opal.

Nicknames - taken from a physical or personality trait of a person. Sometimes these can appear derogatory in nature.

ZLOJUTRO from zlo meaning evil or sickness and jutro meaning morning, ŠARENGAČA from šaren meaning multi-colored and gača meaning underwear or pants, CRNIĆ from black, BELA from white, ČELIĆ from čelo meaning bald, ŠKRTIĆ from škrt meaning stingy, PALIKUČA from palez meaning arson and kuča meaning house, BRKLJE from brk meaning moustache, BELOBRK white moustache, ŠUPAK derogatory term for buttocks, PRDAC meaning to "pass gas", MOTIKA from the word hoe.

Names from Foreign Influence or Foreign origins

ŠNAJDAR Croatianized German Schneider, ŠLAT Croatianized German Schlott, VOLF or BOLF Croatianized Wolf, GERVAIS from French (probably from a Napoleonic soldier), BAKALE Turkish meaning shopkeeper, POTURICA meaning someone who converted to Islam, HARAMIJA a Turkish warrior, HAJDUK Turkish for bandit, AMIDZIĆ from Turkish uncle, DUPIN although dupin is the Croatian word for dolphin it is thought by many this is a name of French origins, TRAVALJIA in Italian this name is TRAVAGLIA, DIZDAR from Turkish military official.

We see that some names when translated become more familiar in English while others remain foreign it not exotic.

A few other facts must be considered when researching in this region. Many families had a nadimak (aka nickname or house-name) in many instances. These were second names that a family which often times were used when a surname is too common in a village, this way one could differentiate between families. Sometimes the original name is kept and in other cases the original name is dropped and often forgotten by succeeding generations. Another rare custom that we may discover is the taking of the bride's surname by

(Continued on page 8)

CFU SCHOLARSHIP FUND

CHICAGO, IL – "Progress" Lodge 202, in honor of all members past and present.....	\$5,637.20
Towards the Lodge 202 Scholarship Fund	
ELIZABETH, PA – Bobbie and Dan Petkovich, in memory of Barbie Busija Chadonic, my aunt and travel partner to Croatia and Cape Cod.....	200.00
CHAGRIN FALLS, OH – Marion Lokmer Brosko, in loving memory of Mike Lokmer and John Brosko.....	25.00
Towards the Croatian Club "Dobrotvor" Scholarship Fund	
EAST PITTSBURGH, PA – Barbara Skrbín, in memory of Barbara Chadonic.....	50.00
Towards the Hrvatska Vila Lodge 141 Scholarship Fund	
LIBERTY TWP, OH – John and Christine Matic and Barbara Maticac Crisman, in memory of our parents John and Anna Petretich Maticac.....	200.00
TOTAL THIS REPORT.....	\$6,112.20
TOTAL COLLECTED.....	\$21,998.91

DONATION CFU SCHOLARSHIP FUND

Yes! I want to CONTRIBUTE \$_____ to the CFU Scholarship Fund in order to aid CFU students seeking a higher education. Please include the following message or memorial with my contribution.

 Name _____ Lodge _____
 Address _____
 City _____ State _____ Zip _____

Make all checks payable to CFU Scholarship Foundation and mail to:
 Croatian Fraternal Union
 100 Delaney Drive
 Pittsburgh, PA 15235

The Apple King...A Croatian Immigrant's Fight for Freedom

WATSONVILLE, CA - A successful immigrant keeps a shameful secret. Will his past stop him from aiding his birth-country's freedom?

In 1881, Nikola Markovich's ambitions took him from poverty in Croatia to pursuing his dreams in America. And despite a rocky start, the determined foreigner finds his fortune in the booming apple business. But years later, his sinful burden resurfaces when he hears word of his homeland's fight for independence.

As conflict brews in Europe, Markovich can no longer stand by and watch Croatia's desperate struggle. But when a Slavic diplomat comes to town to lobby for assistance, Markovich is shocked to discover a connection to his hidden disgrace that tears his loyalty in two.

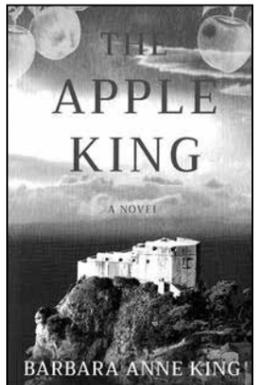
Can the remorseful man put aside his checkered past and help his people rise from the ashes of war?

The Apple King is a riveting standalone historical novel. If you like morally driven characters, multi-generational stories, and epic struggles for justice, then you'll love Barbara Anne King's inspiring saga.

The Apple King is Barbara's second novel in her Monterey Bay Series, multicultural stories told from the heart. Barbara was born and raised in Watsonville, California, a third-generation Croatian-American whose great, great uncles were pioneers in the town's apple industry which they helped develop into the Apple Capital of the World.

After graduating from UCLA with a political science degree, she headed east for a job on Capitol Hill. She also worked in broadcast journalism and corporate public affairs before trading the work world for the home front to raise three children. But while she may have left California, it never left her, and she remains a California Girl who is a proud new member of the Native Daughters of the Golden West. Barbara and her husband live in Connecticut.

The Apple King is available at Amazon and independent book stores. Get your copy now to begin reading this incredible story about a Croatian immigrant caught up in the drama of World War I.



Editors



Zajedničar

FRATERNALIST



GLASILO HRVATSKE BRATSKE ZAJEDNICE U AMERICI / SVI ZA JEDNOG — JEDAN ZA SVE

GODINA 116.

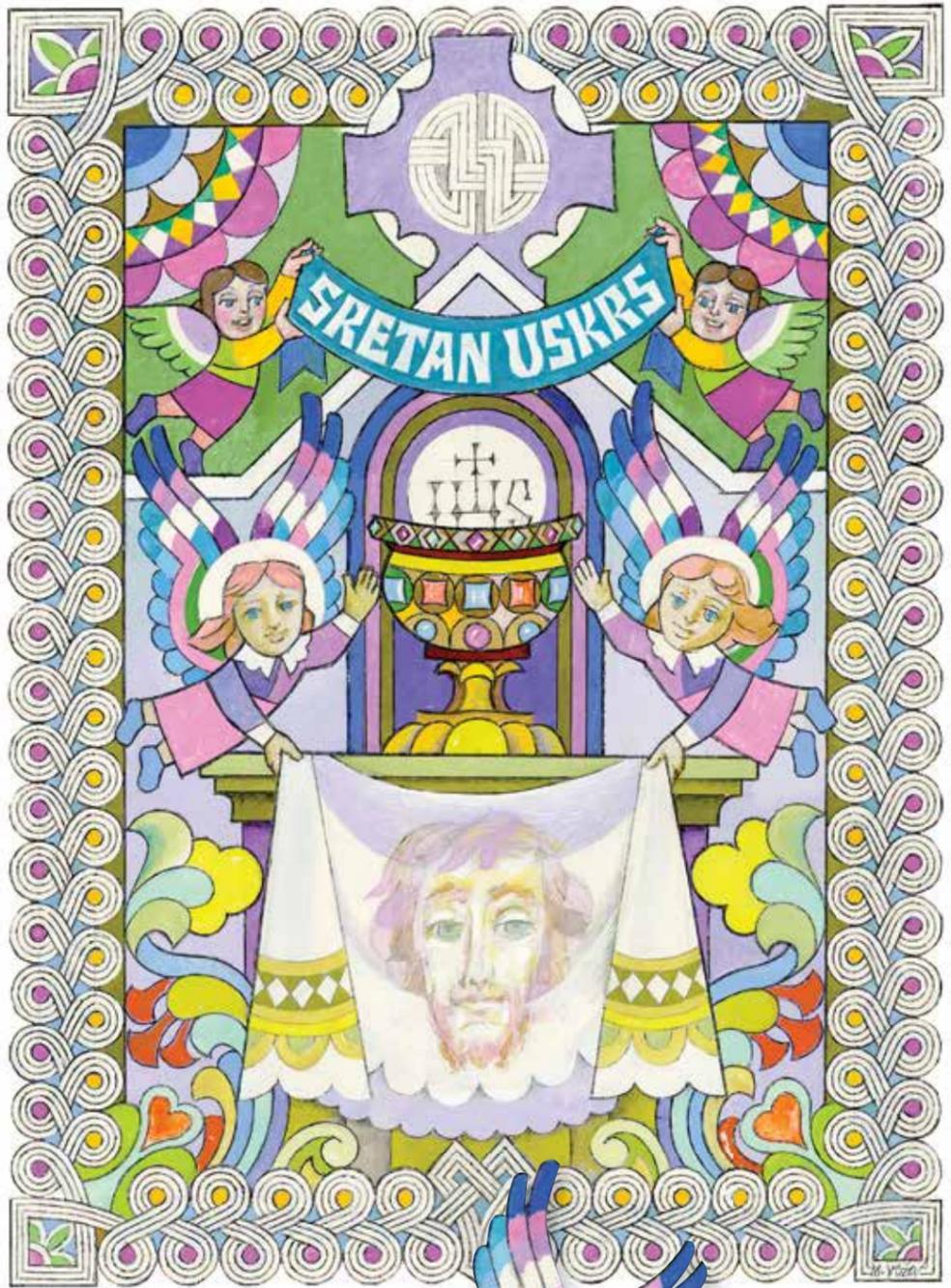
PITTSBURGH, PENNSYLVANIA / SRIJEDA 31. OŽUJKA 2021.

PETA STRANA



**Kršćanstvo
cijelog svijeta
s poniznošću
i molitvom prisjetiti
će se velikog događaja
koji se je dogodio pred
dvije tisuće godina
kada je naš Bog
i Spasitelj, Isus Krist
dao svoj život za
otkupljenje grijeha
pravednih.**

Sretan Uskrs



U OVO USKRSNO VRIJEME, vjera nas vodi na promišljanje o našem ovozemaljskom životu, koliko je život zapravo dragocijen i prolazan, naš osobni i naših voljenih, s postignućima na zemlji, s Bogom ocem, s Isusom njegovim sinom, svetim Duhom i nebeskom hostijom.

U DANIMA SVETOG TRODNEVLJA - Veliki četvrtak, Veliki petak i Veliku subotu, nama kršćanima pružiti će se posebna prilika i mogućnost da javno uskliknemo, "Iz tame se pojavila vječna svijetlost"

te da je naš "Spasitelj svijeta nadvladao smrt kako bi zajamčio vječni život svima koji u Njega vjeruju".

U IME GLAVNE UPRAVE Hrvatske bratske zajednice, svim našim članovima po cijelom svijetu želimo blagoslovljen Uskrs. Neka mir uskrslog Isusa Krista uđe u naše duše i naša srca sada i dovijeka. U to ime svima želimo sretan Uskrs!



Edward W. Pazo

Edward W. Pazo / Nacionalni predsjednik

Ilustracija Mladen Veža.

Zajedničar

FRATERNALIST
(ISSN 1087-7460)

ALL FOR ONE – ONE FOR ALL SVI ZA JEDNOG – JEDAN ZA SVE
Official Organ Of The Službeno Glasilo
Croatian Fraternal Union Hrvatske Bratske Zajednice
of America u Americi

Izlazi svaki drugi tjedan u mjesecu
Izdaje ga:

HRVATSKA BRATSKA ZAJEDNICA
POSTAGE PAID AT PITTSBURGH, PA
Dopisi se ne vraćaju, a šalju se na adresu:

IVAN BEGG/LORRAINE TURKALL, UREDNICI
100 Delaney Drive, Pittsburgh, PA 15235
Telefon: 412-843-0380 Fax: 412-823-1594
e-mail: editor@croatianfraternalunion.org
Website: www.croatianfraternalunion.org



GLAVNI URED
Hrvatske Bratske Zajednice
u Americi
Organizirane 1894. godine

RIJEČ UREDNIŠTVA...

Nadahnuti našom vjerom

Sretan Uskrs svima! U ovo vrijeme najvećeg kršćanskog blagdana, Kristovo uskrsnuće napaja naša srca velikom utjehom i nadom. Ovo je vrijeme obnove, vrijeme kada slavimo Isusovo uskrsnuće od mrtvih i vrijeme razmišljanja o svemu što to zapravo znači za svakoga od nas u našem dnevnom životu.

U ovom razdoblju korizme pa sve do svetkovine Uskrsa, mnogi će sigurno razmišljati o svemu što se je dogodilo tek minule godine, o strahotama pandemije, o vremenu kojeg nismo mogli sprovesti sa svojim prijateljima a pogotovo sa članovima naše uže obitelji. I sada opet, približava se najsvečaniji dan u godini kojeg ćemo slaviti bez većih okupljanja te brige o našem osobnom zdravlju i zdravlju naših najmilijih. Postavljati će se pitanja, što smo do sada sve prepustili te što nam donosi svaki novi dan i kakva će nam biti budućnost. Dakle, približava se još jedan veliki kršćanski blagdan kojeg ćemo svečano slaviti ali opet malo drugačije nego obično.

Zbog naše čvrste vjere i uskrsnog slavlja, duše će nam biti osvjetljene jer ćemo znati da nismo sami, da nismo zaboravljeni već da smo nadareni božjim blagoslovom i njegovom dobrotom. Mi smo ovdje. Mi smo snalažljivi. U našoj duši i srcu slavimo ovaj veliki kršćanski blagdan i radujemo se Isusovom uskrsnuću od mrtvih. Tijekom ove svjetske pandemije korona virusa uspjeli smo se tijekom protekle godine barem donekle međusobno vidati, sastajati i povezivati.

Jest, sve je to negativno utjecalo na naš dnevni život ali smo u svemu tome ipak bili uporni, kreativni, uljudni i brižni. Bilo je vremena u kojima smo se veselili, tugovali, molili i na razne načine povezivali, a što je bilo još i važnije, međusobno smo se poštovali i voljeli. Činjenica je da ta vremena baš nisu bila najbolja ali neke stvari koje smo u prošlosti smatrali izuzetno važnim sada nemaju one iste vrijednosti kao prije. Možda nam je ovaj jednostavniji život otvorio nova vrata u nova iskustva koja sada smatramo važnijim i vrijednijim nego ikada prije.

Mnoge značajnije stvari koje smo do sada obilježavali, kao na primjer, rođenja, smrtne slučajeve, pojedine važnije blagdane, svadbe, maturiranja, svečane godišnjice te godišnja obiteljska okupljanja, itd., možda se ovih dana slave na malo drugačiji način, ali u našim srcima sve te znamenitosti i dragocjeni momenti ostaju nam isti prema svima koje volimo i kojih se sjećamo u tim prigodama. Možda sada moramo u našem dnevnom životu učiniti neke promjene, donošati odluke o pojedinim prioritetnim stvarima i na cijelu stvar gledati malo drugačije. Nije to sve bilo lako, ali smo se ipak uvijek snašli te na neki drugi način, ali s istim osjećajem i žarom slavili sva naša događanja. Upravo radi same nužnosti često nam se u životu pojavi neko novo iskustvo i ideja koju jednostavno prihvaćamo i koju cijenimo.

Zbog duševnog nadahnuća kojeg nam daje naša vjera, mi se radujemo u moći Isusova uskrsnuća. Na ovaj najveći kršćanski blagdan, Uskrs 2021. podsjetimo se da unatoč svih životnih poteškoća i nevolja, mi još uvijek imamo jedan drugoga, još uvijek imamo našu čvrstu vjeru, naše drevne hrvatske običaje i tradicije, i našu veliku zajedničarsku obitelj. Mi nismo u samoći a našu smirenost i utjehu pronalazimo u slavnom uskrsnuću Isusa Krista.

**Od sveg srca želimo vam
sretan i blagoslovljen Uskrs!**



Proljeće je stiglo

Povrće iz vašeg vrta biti će zdravije, jer ga vjerojatno nećete tretirati pesticidima, umjetnim gnojivima, niti će sjeme i sadnice biti genetski modificirane.

Već sada nije prerano početi razmišljati o uređenju vrta s povrćem, posebno ako ste početnik u tom području ili niste baš vični.

Možda će vam se činiti da uzgoj povrća u vrtu nije vrijedan truda, jer danas cijele godine u trgovinama možemo kupiti svježe povrće po više ili manje prihvatljivi cijenama, no činjenica je da morate voljeti vrtlarenje i željeti sebi i svojoj obitelji pružiti višu i bolju kvalitetu života.

Povrće iz vašeg vrta biti će zdravije, jer ga vjerojatno nećete tretirati pesticidima, umjetnim gnojivima, niti će sjeme i sadnice biti genetski modificirane, što u trgovinama često nije slučaj.

Dakle, ako ste dobro razmislili i zaista se želite upuštati u avanturu zvanu povrtnjak, ovo su savjeti namijenjeni baš vama. Ne trebate biti čarobnjak da uspijete, ali sigurno da će vam bez prethodnog iskustva biti nešto teže. No, nemojte se dati smesti. Uz samo malo mudrosti i brige, za nekoliko mjeseci vaš vrt će biti prepun ukusnog povrća u kojem će svi uživati.

Naravno, savjeta u vezi vrtlarenja nikada dosta, no ono što je važno da previše ne komplicirate i zagorčite si život. I nikako nemojte zaboraviti da biljke osjećaju i ako ćete o njima redovito brinuti, one će vam to znati uzvratiti.

Jutarnji.hr



Financijski izvještaj za 2020. godinu



Piše: Edward W. Pazo/Nacionalni predsjednik

Nastavak iz prošlog broja • Drugi dio

Višak vrijednosti

Kapitalni višak vrijednosti Hrvatske bratske zajednice povisio se za \$1,860,921 ili 3,4 posto zbog pozitivnog dohotka od cjelokupnog poslovanja i mudrog nadziranja istog.

Dok je višak vrijednosti Zajednice povišen, došlo je i do smanjenja u tom višku zbog smanjenja u profitnoj dobiti investicija.

Koncem 31. prosinca 2020. godine solventnost ili moć Zajednice iznosila je 112,85 što predstavlja znatnu povišicu od prethodne godine.

Kad u obzir uzmemo druge rezerve, proizlazi da članski kapitalni sigurnosni višak vrijednosti iznosi \$64,704,111 što predstavlja povišicu od prethodne godine za 21,700. To znači da sigurnosni omjer za naše članove sada u prosjeku iznosi 115,05. Naime, kada bi Zajednica svojim članovima morala isplatiti novac na kojeg oni imaju pravo, u njoj blagajni bi još ostala svota od \$164,615 po svakom članu. To je nešto čime se mi ponosimo i stoga su naši članovi imali i još uvijek imaju veliko povjerenje u svoju Zajednicu.

Hrvatska bratska zajednica smatra da je spomenuti višak vrijednosti dovoljan za zaštitu naših članova zbog pozitivnih i kvalitetnih investicija kao i drugih rezervi koje imamo u pojedinim investicijskim programima.

Rezultati poslovanja

Tijekom prethodne godine imovina Zajednice se povisila sa svotom od \$3,393,303 ili 0.69 posto. To je najveća povišena svota od 2017. godine. Neto zarada od poslovanja iznosila je \$2,693,983 nakon povratka novca članovima u svoti od \$155,964.

Neto prihod iznosio je \$318,640 što predstavlja 88 posto smanjenja od prethodne godine kada je bio \$2,839,194. Smanjenje u neto prihodu pripisuje se neto investirajućoj zaradi od \$1,820,646 i drugim stvarima koje su smanjile ukupan prihod za razliku od prethodne godine.

Prodaja životnog osiguranja, to jest stalne i privremene vrste osiguranja bila je manja od prethodne godine a iznosila je \$6,644,881. Naime, do konca prošle godine u pristojbama na prodano životno osiguranje primili smo svotu od \$2,369,018 što odražuje smanjenje od 7,58 posto od prethodne godine. To smanjenje uglavnom pripisujemo manjoj prodaji jednopremijskog uplativog osiguranja.

Vaša glavna uprava stalno nudi i preporuča naše programe životnog osiguranja i anuitetskih računa kako sadašnjim tako i novim članovima.

Kombiniran prihod u pristojbama se smanjio za \$8,395,022 ili 27 posto od prijašnje godine. Najviše smanjenje tu pripisujemo manjem prihodu u ukupnoj prodanoj svoti životnog osiguranja i anuitetskim računima. Zajednica oprezno upravlja sa takvim računima zbog stalnih varijacija u kamatnoj stopi. Međutim, naša Zajednica, kao što vam je svima dobro poznato i dalje nudi vrlo dobre investicije bez plaćanja bilo kakve komisije graditeljima na novac koji je uložen na takve račune.

Neto zarada na primljen novac se 2020. smanjila za 7,4 posto na svotu od \$22,739,356 zbog toga što smo dobivali manje svote u pristojbama i zbog drugih obveza koje smo morali podmiriti kao i još nekim drugim investicijskim faktorima.

Članovima smo tijekom prošle godine u dividendu isplatili svotu od \$155,964 što je manje od prethodne godine radi COVIDA-19. Za usporedbu, prethodne godine smo isplatili svotu od \$347,127.

Što se tiče osmrtnine, prošle godine ta svota je bila povišena za 4,85 posto. U isplati osmrtnine prošle godine je došlo do povišenja zbog pojedinih faktora među kojima je naravno bila i pandemija.

Novčani prihod i isplate

Novčani prihod Zajednice uglavnom se sastoji od premije na životno osiguranje, anuitetske račune, prihod od investicija i prodaje jamčevina.

Isplate se uglavnom odnose na isplate osmrtnina osiguranih članova, dozrijele certifikate osiguranja, (Nastavak ukinuće životnog osiguranja, zajmove na po- na 8. strani)

Uskršnji običaji u svijetu

Uskrs se slavi diljem svijeta i obiluje mnogim zanimljivim običajima. Primjerice, u Irskoj se na Uskrs zakopavaju haringe (skupine različitih riba), u Poljskoj se posvećena hrana, donesena u košarici na nedjeljnu misu, blaguje u crkvi, a u Švicarskoj se ljudi međusobno gađaju pisanicama.

Na Uskrs ljudi već stoljećima sudjeluju u procesijama, odlaze na misu i okupljaju se oko svečanog stola i blaguju najfinija jela.

Na radost djece, ali i odraslih, Uskrs se proslavlja šarenim pisanicama, dekorativnim čokoladnim i ostalim zečičima, pilićima i kopicama. No jedan od najvećih kršćanskih blagdana obiluje i mnogim drugim lijepim, zanimljivim, a ponekad i bizarnim običajima.

Zakopavanje haringi

U Njemačkoj se za Uskrs domovi dekoriraju granama ukrašenim obojanim jajima, a najmlađima se u vrtove skrivaju košarice napunjene pisanicama i čokoladnim figuricama.

U Francuskoj, nakon što ponovo čuju crkvena zvona koja se nisu oglašavala tri dana, ljudi si uz grljenje i ljubljenje čestitaju Uskrs, a djeca po čitav dan stoje u krugu i na ispadanje u zrak bacaju i hvataju svoje pisanice.

U Italiji se tradicionalno jede posebna uskršnja torta "Torta di Pasqueta", slani kolač s kuhanim jajima i špinatom, a u Grčkoj uskršnja juha od janjećih iznutrica, "Magiritsa". U Grčkoj se jaja boje u crveno i mogu se jesti tek od subote navečer.

U Austriji se u čast Uskrsa na visoke drvene stupove postavljaju veliki vijenci od zelenila ukrašeni jabukama, narančama i raznobojnim vrpčama.

U Švedskoj u kojoj je boja Uskrsa žuta, pisanice ne donose uskršnji zečevi nego pilići. Domovi se dekoriraju ukrašenim brezovim grančicama i ukrasima od perja, a kako u to vrijeme još ništa ne cvate, i grmovi po vrtovima dobivaju šarene ukrase.

Irska se može pohvaliti neobičnom uskršnjom tradicijom, zakopavanjem haringi (skupina različitih riba). Zakopavanjem haringi, koje su bile glavno jelo u doba korizme i posta, ljudi, a posebno mesari, označavaju njegov kraj i početak ponovnog uživanja u mesu i mesnim prerađevinama.

U Poljskoj pak je kraj posta

tek kada se na uskršnjoj jutarnjoj misi, blagoslovi, a potom i na licu mjesta, u crkvi, isprazni košarica napunjena hranom. U nekim dijelovima Poljske se na uskršnji ponedjeljak ljudi međusobno polijevaju vodom.

Lupkanje cica-macama

U Finskoj se na Uskrs, za sreću, međusobno udaraju po leđima svežnjem brezovih grančica, a djeca izlaze na ulice te svim mogućim sredstvima lupaju i buče kako bi najavili kraj korizmenoj tišini. Sličan običaj vlada i u Velikoj Britaniji u kojoj se ljudi za sreću međusobno lupkaju cica-macama, dok se u Škotskoj na brežuljcima pale uskršnje vatre. Inače, u Velikoj Britaniji djeca dugo nisu znala za uskršnje zečeve i pisanice, jer su tamo za Uskrs uobičajene uskršnje šetnje i parade nalik na one karnevalske.

U Španjolskoj se održavaju procesije u kojima sudjeluju muškarci kostimirani u kosture, a na uskršnju misu, na blagoslov, mladići donose obične palmine grančice, a djevojke one ukrašene slasticama.

U Bugarskoj najstarija žena u obitelji prvom crveno obojenom pisanicom po licu za zdravlje



NEK MINE, MAJKO

Nek mine, Majko s lica tvoga
ta tuga duboka! Gle sina tvoga
premilog pun slave On se sja!

Sa Majkom Božjom Marijom
svi pojmo Kristu, Kralju svom:
On vlada, on vlada! (2x)

Nadvlada, Majko, đavla On
svrši ljuti boj: Iz groba usta
napokon po riječi prorokoj!

Već bježi evo crni mrak
pred svjetlom njegovim, već
sja, o Majko, križa znak nad
hramom presvetim!

Iz sjajnih, Majko, rana pet
svu milost izdiše, a Srce mu je
divni cvijet s kog ljubav miriše.

Sa strana svih se ori glas
iz grudi puku tvom: o vodi,
Majko, u raj nas k svom Sinu
uskrslom.

i snagu pomiluje svako dijete
u obitelji, a ljudi nakon mise
bacaju svoje pisanice na zid
crkve.

U Rumunjskoj se prije
Uskrsa tradicionalno čiste kuće
i dvorišta te nabavlja nova
odjeća.

U Švicarskoj si ljudi uz
čestitanje poklanjaju uskršnju
golubicu, "Paloma di Pasqua",
kolač sa sušenim voćem.
U Bernu pak vlada običaj
Eiertutscha, odnosno na Uskrs
se ljudi svih generacija skupljaju
na starom gradskom trgu i
međusobno gađaju pisanicama.

U Australiji zaručnici na
Uskrs odlaze na obližnji potok
ili rijeku kako bi zagrabili tekuću
vodu i sačuvali je do dana
vjenčanja na kojem će se njome
međusobno poškropiti za sreću
u braku.

Izvor:coolinarika.com

REGRUTIRANJE POD REFLEKTOROM

PROGRAMI HBZ-A POD POVEĆALOM

RAZGOVOR S LESLEY SHAFFER

Poruka iz ureda; nacionalnog potpredsjednika/
članske usluge HBZ **FRANJE BERTOVIĆA**



Sosobitim zadovoljstvom predstavljamo vam izuzetnu graditeljicu naše organizacije za mjesec veljaču - Lesley Shaffer. Sestra Shaffer u odsjeku 80 „Sveti Vid“ HBZ-a u mjestu Smoke Run, Pennsylvania vrši dužnost tajnice/blagajnice. Ona je vrlo aktivna u širenju lijepog glasa o Zajednici, o njenim programima i koristima koje iz toga proizlaze te ih rado preporuča drugima.

Odsjek 80 „Sveti Vid“ HBZ ima dugu i ponosnu povijest. Osnovan je 20. rujna 1898.g. u mjestu ugljenokopa Smoke Run, u Pennsylvaniji. Prvi članovi počeli su se ovdje doseljavati koncem 19. stoljeća. Nalazili su ovdje zaposlenje u rudnicima ugljena i zadovoljstvo, usprkos teškom radu u rudniku. Odani poslu koji je trajao višesatno, i po sedam dana na tjedan, njihovo privređivanje za obitelj, bile su odlike ovih hrvatskih doseljenika koje su ih prenijeli na naredne naraštaje. Te radne navike zadržane su do današnjih dana.

Dana, 1. ožujka 1922.g., odsjek 159 „Sinovi hrvatske domovine“ (osnovan 1901.) HBZ-a spojio se je s odsjekom 80. Sa zatvaranjem rudnika ugljena kod Smoke Run i susjednog mjesta Coalport naseobina postaje sve manja i manja te je sve teže pronaći i učlaniti novog člana. Ali ne i za sestru Shaffer! Ona je gotovo uvijek spremna za razgovor i za pronalaženje prilika za gosta, koji navratu u lijepi Hrvatski dom, u mjestu Smoke Run. A osjećaj gostoljubivosti je iznad očekivanja!

Mi se iskreno zahvaljujemo Lesley Shaffer za njeno vodstvo u gradnji i širenju naše bratske obitelji i zaštiti njenih dragih članova. Ovdje donosimo kratki i zanimljiv razgovor s Lesley.

Vaša najdraža uspomena iz HBZ-a?

Dva člana iz HBZ-a (Franjo i Cathy Brnich) su posjetili naš mali klub u centru tako reći ničega („Gdje je Bog rekao laku noć“, o. autora) i održali predavanje o životnom osiguranju i anuitetima Zajednice.

Je li učestvujete u bilo kojem tamburaškom zboru HBZ?

Nažalost ne. Nisam si još mogla priuštiti to zadovoljstvo da učestvujem u tim aktivnostima kod HBZ-a.

Što Vam je najdraže od hrvatske tradicije?

Nisam poznavateljica tih tradicija ali nakon pretraživanja usudujem se kazati da su hrana i plesovi fenomenalni.

Koja Vam je najdraža hrana hrvatske kuhinje?

Još nisam imala prilike probati, bilo koju izvornu hranu, iz hrvatske kuhinje. Međutim, ako mi se ukaže prilika voljela bi kušati neki brodet gulaš.

Neki savjet za preporučitelje HBZ-a?

Ja jednostavno volim upoznati članove koji dolaze u naš mali klub. Imajući osobno druženje s njima, otvara mi se put za razgovor koji može biti osobne prirode ali i o ulaganjima u životno osiguranje i o uključivanju njih u bratske redove HBZ-a.

Nabrojite dužnosti u HBZ-u s kojima se ponosite?

Imajući naš mali, ruralni klub očito uspješan je doista duboka zahvalnost. To nije moj osobni uspjeh što je vidljivo ali uspjeh pripada čitavom odsjeku 80 u kojem s obiteljskim zalaganjem nastavljamo rasti i u ovim izazovnim vremenima koja su vidljiva.

Zašto Vam je važno biti članom bratske obitelji HBZ-a?

Ja sam nadahnuta s odlučnošću i ljubavlju cijele obiteljske zajednice u HBZ-u. Naš odsjek u Smoke Run, PA je maleni i udaljen od većih gradova i upravnog ureda HBZ-a. Međutim mi se uvijek osjećamo kao dio te obitelji.

Je li imate omiljene Hrvate (pjevača, glazbenika, sportaša, i sl.)?

Osoba koja mi je prva pala na pamet je dr. Luka. Goran Višnjić Mnogima je od nas postao poznat, u njegovom vremenu i široko je čuven, po ER serijskoj televizijskoj emisiji.

U siječnju, od prvog dana 2021.g. uvršteni su novi programi i tarife u naše poslovanje. Narudžbu novih brošura o planovima životnog osiguranja možete izvršiti s pozivom na Glavni ured - tel. 412-843-0380. Za dodatne informacije o našim programima i beneficijama slobodno nazovite ured nacionalnog potpredsjednika i ravnatelja članskih usluga ili posjetite portal www.cfu.org.

ma apostolskim kršćanskog posta. Nakon što je Savao postao kršćanin, postio je tri dana (Dj 9, 9). Luka piše kako su vođe Crkve u Antiohiji također postili kada im je bilo rečeno da odaberu Barnabu i Pavla za službu (Dj 13, 2). Na isti su način i sami Barnaba i Pavao postili kako bi prepoznali vođe (Dj 14, 23).

Darivajući nam razdoblje korizme, Crkva nam pruža priliku da se približimo Noi, Mojsiju, Izraelcima, Iliji i napose našem spasitelju Isusu Kristu.

Kao što Katekizam Katoličke

Crkve prekrasno sažima: "Crkva se svake godine četrdesetdnevnom korizmom sjedinjuje s Isusovim otajstvom u pustinji".

Što je pravi smisao korizme?

Korizma je za sve kršćane posebno vrijeme, vrijeme kada se svatko od nas priprema da dostojno, spokojno i čistoga srca dočeka najveći kršćanski blagdan - Uskrs.

Vrijeme je to posta i obraćenja, vrijeme kada prolazimo pustinjom i tražimo sebe, tražimo bližnje, tražimo spas. Simbolično započinje obredom pepeljenja (Nastavak na 8. strani)

Korizma ili Post prije Uskrsa

Korizma ili Post ima svoje prastare kršćanske temelje u Isusovom boravku i postu u pustinji koji je trajao 40 dana, kada je bio tri puta iskušavan od Sotone. I drugi biblijski događaji daju brojni 40 dana ili godina simboliku trpljenja, pokore, mrtvljenja, posta, molitve i pripreme za - velika Božja djela.

Već na Nicejskom saboru 325. se spominje četrdesetdnevni post prije Uskrsa, a čini se da razdoblje koje danas poznajemo kao korizmu je jedna od najstarijih datuma u kršćanskom kalendaru. Brojka 40 se uzima zato što je to shema koja je dobro utvrđena u Svetom pismu,

tumači profesor na Franjevačkom sveučilištu u Steubenvilleu, teolog James Merrick.

Simbolika brojke 40 - što znači u Bibliji?

Velika poplava iz Knjige postanka trajala je 40 dana (Post 7, 17), a kada je Mojsije primio deset zapovijedi od Boga, također je boravio 40 dana na brdu Sinaj (Izl 24, 18). Ta se brojka ponavlja i kada su Izraelci prekršili prvu zapovijed i štovali zlatno tele pa se Mojsije vratio na Sinaj kako bi 40 dana postio (Izl 34, 28), a zatim su Izraelci boravili u pustinji 40 godina prije nego što su došli do Obećane zemlje (Jš 5, 6).

Prorok Ilija, kada je bježao od Izraelaca zbog toga što ih je optužio za štovanje lažnih božanstava (1 Kr 19, 8), se poput Mojsija okrenuo postu i to - ne biste

vjerovali - 40 dana! Drugi biblijski prorok, Jona, propovijedao je Ninivljanima te ih je potaknuo da se preobrate i poste 40 dana kako bi iskazali svoje kajanje (Jon 3, 4-10). Na koncu, a ujedno i najvažnije, Isus je postio 40 dana u pustinji prije nego što je započeo svoje javno djelovanje (Mt 4, 2).

Iz ovih je primjera lako vidjeti zašto su kršćani uočili to razdoblje od 40 dana kao vrijeme pripreme i pokore. Neki kršćani smatraju da, budući da je spasenje milost, nismo više dužni postiti, stoga ova biblijska shema nije od značaja danas. Međutim, problem ovakvog stava je da uzimamo zdravo za gotovo Isusov post od 40 dana i negiramo činjenicu da je sam Krist učio svoje apostole kako postiti (Mt 6, 16 - 18).

Postoje brojni primjeri u Djeli-



DEATHS REPORTED (UMRLI ČLANOVI)

FROM MARCH 9 TO MARCH 22, 2021

5	Joseph J. Mesnak.....	Johnstown, PA
12	Wilma J. Shaball.....	Denver, CO
13	John P. MacNamara.....	Steelton, PA
19	Marko Radocay, Jr.	N. S. Pittsburgh, PA
32	Michael F. Plovanic	Chicago, IL
50	Audrey E. Ivancic.....	St. Louis, MO
94	Anne Jagunich.....	Eveleth, MN
121	John C. Dolce.....	Oakland, CA
126	Viola J. Sferra.....	Farrell, PA
141	Barbara A. Chadonic	E. Pittsburgh, PA
146	Nick C. Coban	Versailles, PA
146	Betty Novakovich.....	Versailles, PA
154	Judith M. Forester	E. Chicago, IN
170	Janet Browning.....	Merrillville, IN
217	Eugene W. Castiglione	Benld, IL
217	Evelyn M. Seiler.....	Benld, IL
222	Cynthia S. Burnett	Madison, IL
229	Georgene E. Spoonhour	S. Chicago, IL
246	Donald Gunovich.....	Tacoma, WA
248	Catherine A. Vukovich	Clairton, PA
310	Barbara Bohlen.....	Columbus, OH
351	George Brajdic	Detroit, MI
354	Steven Blozen, III	Cokeburg, PA
515	Marija M. Opacak.....	Toronto, ON, CAN
540	Judith M. Blinn.....	Conway, PA
617	Mary T. Cernecca	Welland, ON, CAN
617	Mary Yurcic	Welland, ON, CAN
684	Joseph A. Lockmar	Baltimore, MD
720	Josephine Malkoski	Aliquippa, PA
859	Ann Traut.....	Cleveland, OH
919	Elsie Evans.....	Sault Ste Marie, ON, CAN
930	Anne Ross.....	Schumacher, ON, CAN
1002	Betty J. Galbo.....	Tucson, AZ
1959	Nevenka Braovac.....	Greenfield, WI
1959	Joseph S. Todorovich, Jr.	Greenfield, WI
1994	Michael J. Meldonian.....	Milwaukee, WI
2001	Ivan Mihaljevic.....	Ogulin, HR

Piše: Edward W. Pazo/Glavni predsjednik

(Nastavak sa 6. strane)

lice osiguranja, dividende na američke članove, operativne poslove i investicijske troškove. U najviše slučajeva za sve to smo do sada plaćali od godišnjih primljenih životnih premija i prihoda od investicija. Zbog toga nam se je imovina svake godine i povećavala.

Naša Zajednica svojim članovima nudi zakonite programe životnog osiguranja i anuitetske račune. Na ovakve programe puno ne djeluje promjena u kamatnim stopama ili neke ekonomske sile ili situacije koje bi negativno djelovale na priliv novca. Radi toga i zbog toga što imamo lojalno članstvo a nemamo profesionalnih agenata, Zajednica nam stalno dobro napreduje bez nekih većih izdataka ili financijskih obveza.

Zajednica i dalje podržava investicijske programe koje po potrebi može odmah likvidirati odnosno unovčiti u manjem vremenu od jedne godine. Ta svota iznosi \$12,073,533 a u gotovini iznosi \$8,208,344. U jednoj drugoj sličnoj investiciji do kraja prošle godine imala je svotu od \$16,664,192.

Nema nikakvih drugih materijalnih događaja ili situacija koje bi imale negativan utjecaj na isplatu novca članovima u gotovini. Naša uprava čvrsto vjeruje da Zajednica ima dovoljno gotovine za podmirenje svih svojih troškova i obveza.

Ovime potičemo naše članove da pomno pregledaju ovaj izvještaj kojeg smo objavili u prošlom izdanju Zajedničara i sada u ovom broju te da o tome što bolje upoznaju članove svoje obitelji i prijatelje koji bi mogli iskoristiti naše pogodnosti, pogotovo u kupnji životnog osiguranja i investicijskih računa. U tom zajedništvu svatko od nas, kao član Hrvatske bratske zajednice imati će pozitivan učinak na naš budući rast i cjelokupnu imovinu.

(Kraj)

Korizma...

(Nastavak sa 7. strane)

na Čistu srijedu, kada se posti i ne mrsi.

U današnje vrijeme korizmu se ponekad pogrešno interpretira, što je posebno vidljivo u medijima. Razni članci i priloge o tome čega se trebamo odreći vode nas na pogrešan put. Ljudi ponekad i ne znaju što zapravo simbolizira post (Čista Srijeda i Veliki Petak) i nemrs (svaki korizmeni petak), koja je svrha odricanja i tih 40 dana pripreme.

Korizmeno vrijeme pravo je vrijeme da se ljudi podsjetite i razmisle o tome što je u životu važno, da se sjetite približiti Bogu, pomiriti se s njim. Poštovanjem Božjih zakona, postom i nemrsom, pepeljenjem kao činom poniznosti, ispovijedi i odricanjem u korizmi u prilici smo okajati grijeha. Odricanjem od nečega nama važnoga, a ujedno pomaganjem drugima nesebičnim dijeljenjem, postajemo slični Isusu, slijedimo njegov primjer i pružamo primjer drugima. To je cilj četrdesetodnevna odricanja, promišljanja u vlastitoj pustinji zalutalih misli, to je ono na što nas Isus svakodnevno potiče, a posebno u ovo vrijeme pripreme za njegov ponovni dolazak.

Izvor: narod.hr/hkm.hr

GOLF SAVE THE DATE

CFU National Golf Tournament

June 18-19, 2021

Hosted by Lodge 146

Versailles PA

Butler's Golf Course

in Elizabeth, PA

More information in the next
Zajedničar.

Surnames...

(Continued from page 4)

the groom. This was done when no male heir existed in a family and in many of these families when the eldest daughter would marry, her husband would take her maiden name, and thus they became the heirs of her family. This custom is called Domazet, from Latin domus or home and zet meaning son-in-law.

Now let's take a look at how some surnames may have changed or how they were "Americanized" when immigrants came to America. An example is my Grandparent's surname, PRISELAC, which sounds like prrreel-selahts, in one US Census it was written as PRESELATS and another PRESELATZ, both of which are written as the US Census taker heard them with his "American ear". Many times, an immigrant would add H at those IC ending names in order to the end to keep the original sound, thus IVANIĆ would become IVANICH. However, if the original spelling of IVANIĆ was kept the name may have been pronounced by the typical American as eevahnik and the spelling may have eventually become IVANIK.

While we have only considered a very small fraction of the surnames from this area, I hope this will give the reader a better understanding of this subject and that that I have allayed some of the intimidation that can be associated with researching names from a foreign country. I welcome inquiries about surname meaning as I have a long-term project of translating the meaning of surnames from the region, you can contact by email, kraljzvonimir47@gmail.com or by phone at 216-225-6338.

Bob Jerin/Lodge 995

By Edward W. Pazo/National President

(Continued from page 2)

from investments, repayments of investment principal and proceeds from the sale of securities.

The Society's cash outflow consists of payments related to death benefits on life insurance, contract maturities, contract terminations, certificate loans, dividends on US policies, operating expenses and the funding of investment commitments. Cash outflow requirements have been historically met from the current year's premium and net investment cash inflows. Thus assets have continued to increase annually as a consequence of this statement. The society's actuary performs required cash flow testing and reports the results to regulatory authorities as required.

The Society offers traditional statutory life insurance and annuity products. This particular offering of insurance and savings programs are less likely to be affected by interest rate fluctuations and economic forces that may create negative cash flows. This, coupled with a large degree of member loyalty due to the non-use of brokers and agents and a low cost of procurement for insurance and annuity premiums, provides the Society with a degree of comfort in terms of liquidity.

The Society continues to maintain substantial sources of liquidity, primarily short-term investment securities with maturity dates of less than one year (\$12,073,533) and cash (\$8,208,344) as of December 31, 2020. Additionally, the common stock portfolio, valued at \$16,664,192 at year end is by its nature liquid and available to meet cash flow needs.

There are no material events which are expected to negatively impact the cash flow requirements of the Society, and Management believes that the Society has adequate sources of liquidity to meet its anticipated needs.

We encourage our membership to review our Management Discussion & Analysis presented herein, in the previous and current issue of Zajednicar, and share with interested relatives and friends who may find our society a favorable repository for their retirement savings and life insurance needs. Together, each of us, members of the Croatian Fraternal Union of America, can have a positive impact on future sales and growth in assets!

Make Your IRA Contribution Today

Any time is a good time to invest, but investing earlier can maximize the compounding effect on your money. Consider making your 2021 IRA contribution as early as possible.

Also remember, you have until May 17, 2021, to make your IRA contribution for tax year 2020.

IRA CONTRIBUTION LIMITS

Tax Year	Under Age 50	Age 50 or Older
2020	\$6,000	\$7,000
2021	\$6,000	\$7,000

Note: You may not contribute more than your taxable compensation for the year.

We kindly ask that you indicate for which year (2020 or 2021) you are making a contribution toward your CFU IRA account.

Bernadette M. Luketich-Sikaras
National Secretary/Treasurer

IRA CONTRIBUTION COUPON

If you wish to make a deposit into an existing account with the Croatian Fraternal Union, simply complete this coupon and return it to our Home Office.

Name _____

Certificate No. _____

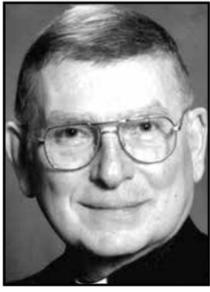
Deposit Amount _____

Traditional IRA for Year _____

Roth IRA for Year _____

OBITUARIES

Rev. Msgr. Matthew G. Malnar



S. ST. PAUL, MN - The Reverend Monsignor Matthew George Malnar of La Crosse, WI passed away on February 6, 2021 at Mayo Clinic Health System in Sparta, WI. A private Mass of Christian Burial took place at Holy Family Catholic Church, Willard, WI on February 12, 2021. He was laid to rest in the family lot at St. Mary's Cemetery, Greenwood, WI.

Monsignor Malnar was born on April 3, 1935 in Chicago, IL, the son of Matt and Mary Briski Malnar. When he was a year old, his parents moved to Willard, Wisconsin, where he attended grade school, graduating from the Willard State Graded School in 1948 with a special honor diploma. He subsequently attended the Greenwood High School, from which he graduated as Valedictorian in 1952.

As a professional student, he attended nineteen colleges, seminaries, and universities, both in the United States and in Europe. He earned eight degrees, including three Bachelor, three Master, one Licentiate, and one Doctorate. He was functional in seven languages and possessed dual-citizenship, both United States and Croatian. As a world traveler, he visited all 50 States in the United States and 43 other countries.

On May 28, 1966 he was ordained a Catholic priest at the Cathedral of St. John the Evangelist, Milwaukee, by the Most Reverend William E. Cousins, Archbishop of Milwaukee. He served in the Dioceses of Amarillo, Texas and La Crosse, WI. On June 22, 1972 he entered the Chaplaincy of the United States Air Force, where he served at bases in Illinois, Thailand, Maine, Turkey, Minnesota, Germany, Texas, and South Dakota.

During his military service in Germany, he taught at three Air Force bases. He retired with the rank of Lieutenant Colonel on July 1, 1992, and then went to Rome to study Canon Law. As a priest, he was an assistant pastor, a Newman Club chaplain, a high school teacher, a hospital and nursing home chaplain, a grade school principal, a military chaplain, a canon lawyer, a historian, a psychologist, and a college and seminary professor. He also served as a contract chaplain at Fort McCoy Army Post for three years.

He was member of the Third Order of Carmel, the Schoenstatt Movement, the Fourth Degree Knights of Columbus Council 839, the Marian Movement of Priests, the World Apostolate of Fatima, the Work of the Holy Angels, the American Legion Roy L. Vingers Post No. 52 of La Crosse, Wisconsin, the Croatian Fraternal Union of America Lodge 316 in S. St. Paul, MN, the Slovenian Družba, the Slovenian Union of America, the Canon Law Society of America, and the Equestrian Order of the Holy Sepulcher in Jerusalem, where he held the rank of Knight Commander. He was named a Prelate of Honor (Monsignor) by Pope John Paul II on September 24, 1992.

Monsignor Malnar is survived by five nieces and nephews, as well as great, great-great and great-great-great nieces and nephews. He was predeceased by his parents, his sisters Rose Krultz and Dolores Zukowski, two nieces Roseanne and Annette Zukowski, and two nephews Robert Krultz and Michael Krultz.

The Family of Msgr. Matthew Malnar

James "Pete" Barich



ROSLYN, WA - It is with sadness that Lodge 56 reports the passing of James "Pete" Philip Barich on February 19, 2021.

Jim was born in Roslyn, Washington in 1931 to Vance and Paulina (Paskvan) Barich, immigrants from Croatia who raised fourteen children in the small mining town during the Great Depression. James was one of the ten brothers and sisters who served in the military.

When Jim returned home to Roslyn after completing his military service, he spent a year working in the coal mines. His older brother Larry convinced him to get a college education at Gonzaga University. During this time, he married Lucille Vittone and they started their family.

He was a teacher, vice principal and then principal in the Edmonds School District. He was recognized for his work and dedication by being honored as the Washington State School Administrator of the Year.

After retirement, Jim returned to his roots in the Roslyn-Cle Elum area. He volunteered many tireless hours to community organizations, the Roslyn Catholic Church, and Saint Barbara's Croatian Cemetery where his parents and baby sister were laid to rest.

James was a dedicated father who cherished his children. He especially loved his role as grandpa, passing along life lessons, the love and pride of his Croatian heritage, and his love of the outdoors.

James is survived by sister, Dorothy (Barich) Olson, his children Michael (Jill), Michelle, Patricia (Paul) Schell, and Karleen (Steve) Steinle; his second wife Mae, her daughter Linda (Jim) Berres and the twins. He leaves behind six grandchildren and two great-grandchildren.

A private mass will be held at a later date in Roslyn. He will be laid to rest in the Vets Cemetery in Roslyn alongside his brothers and sisters. Memorial contributions in Jim's honor are suggested to the American Parkinson Disease Association or to a charity of one's choice. We will miss our brother. May he rest in peace.

Michele Kloss
Secretary/Lodge 56

Agnes Petroka

MONESSEN, PA - Agnes Petroka, 95, of Fayette City, PA, passed away on August 12, 2020 surrounded by her loving family.



Agnes was born September 15, 1924 in Fayette City, PA, daughter of the late

Thomas and Elizabeth Povlish. She was a longtime member of CFU Lodge 194 and enrolled her children and grandchildren in the CFU Life Insurance Program.

After graduating from Marion High School, Agnes accompanied her sister, Iva, and worked for the War Department in Newark, NJ. After the war, Agnes returned home, married, and was a homemaker and caregiver to many in her family.

Friends and family alike were blessed by her boundless energy, kindness, and generosity. Agnes especially enjoyed cooking large dinners for her children and grandchildren.

She was an active member of Holy Spirit Roman Catholic Church, Fayette City, PA. The family thanks the staff at The Rehabilitation and Nursing Center at Greater Pittsburgh in Greensburg, PA for their warmth and compassion.

Agnes is survived by her daughter, Sandra Boyles and husband Mike of Fayette City, and son, George Petroka and wife Marti of Wayne, PA. She was the proud grandmother of five grandchildren, Erin O'Bryan, Michael Boyles and Jenna Boyles, and Andrew Petroka and Katie Petroka; and three great-grandchildren, Elizabeth, Helen, and Josephine O'Bryan.

Agnes was preceded in death by her husband, George Petroka; brothers, John, Thomas, and Steven Povlish, and sister, Iva Bircsak.

A private viewing for friends and family was held on Friday, August 14, with a private funeral service on Saturday, August 15. Interment followed in Belle Vernon Cemetery. In lieu of flowers, the family suggests contributions to Catholic Charities or the CFU Scholarship Fund.

The Family of
Agnes Petroka

Joseph A. Lockmar

BALTIMORE, MD - Joseph August Lockmar, 91, passed away on February 16, 2021.



He was the loving husband of the late Shirley Ryan Lockmar; beloved father of Mary Ann Franckewitz and her husband Ray, David Lockmar, Edward Lockmar, and Kay Beard and her husband Gary; dear brother of the late Anne Mahoney; cherished grandfather of Raymond Franckewitz, Emma Franckewitz, Katherine Beard, Ryan Beard, and Daniel Beard; and great-grandfather of Hudson Snyder.

Joseph was born July 25, 1929 and was a member of CFU Lodge 684.

Interment was at Dulaney Valley Memorial Gardens.

May he rest in Eternal Peace!

The Family of
Joseph A. Lockmar

Helen Puskar



MCKEESPORT, PA - Helen Puskar, age 102, of Bluffton, SC and formerly of McKeesport, PA, passed away on February 27, 2021 in The Bloom at Bluffton.

Born November 5, 1918 in Duquesne, PA, she was a daughter of the late George and Antoinette (Jakovak) Braun.

Helen was a member of Mary, Mother of God Parish - St. Patrick's Church, CFU Lodge 146 of Versailles, and its Ladies' and Pensioners' Clubs.

Besides her parents, she was preceded in death by her husband, Nicholas P. Puskar, who passed away March 24, 2004, and her siblings, Frank, George, and Milan Braun and Amelia Cox.

Helen is survived by her children, George P. (Dr. Kathy) Puskar of Upper St. Clair, PA; Nicholas T. (Donna) Puskar of White Oak, PA and Helen F. (Mike) Blevins of Hilton Head Island, SC; her grandchildren Doug (Kellie) Puskar, Lori (Jerrod) Crosby, Kristen (Casey) Holtzman, Ashley (Greg) James, and Stacey Zanardelli; her great-grandchildren Makenna and Nicholas Puskar, Gianna, Isabella, and Tessa Crosby, and Hallie, Marlee, and Derek Holtzman, and Brooks Zanardelli; and also nieces and nephews.

Visitation, funeral service, and interment were held privately at the convenience of the family with arrangements handled by the Daniel F. Bekavac Funeral Home and Crematory, Versailles.

May she rest in peace.

The Family of Helen Puskar

Katherine F. Thompson



CONWAY, PA - Katherine Frances (Vitkovic) Thompson died February 20, 2021. Born November 7, 1927, she was the daughter of the late Frank and Ljuba Vitkovic.

In addition to her parents, she was preceded by her brothers, Steve "Stubby" Vitkovic and Ambrose Vitkovic and sisters, Caroline Vitkovic Poloskey, Louise Vitkovic Zahrdt, Josephine Vitkovic Hendrickson, Helen Vitkovic Gross.

She is survived by her loving husband, James Roy Thompson of Conway PA; children, James (Lori) Thompson, Aliquippa, PA, John (Rebecca) Thompson, Clinton, PA, Susan (Paul) Wolz Ceratti, Ambridge, PA, Linda (Thomas) Mullin, South Beaver, PA, Mark Thompson, Lawrence, PA, Robert (Dawn) Thompson, Conway, PA and her kitty Lucy.

She had 14 grandchildren, 11 great-grandchildren and many nieces and nephews.

She was a 1946 graduate of Rochester High School.

Katherine was a stay-at-home mother, raising six kids. She loved getting her hair styled every Wednesday. She enjoyed cooking, watching game shows, oldies and soap operas. She also was an animal lover and loved feeding her outside birds and sitting outside.

She was a lifelong resident of Conway, PA.

Katherine also was a lifelong member of the Conway CFU Lodge 540 and a member of Our Lady of Peace Catholic Church in Conway.

The family would like to thank the local Medic Rescue, Conway Police, Heritage Valley Hospital and Good Samaritan Hospice for our mother's care.

Friends were received in John Syka Funeral Home in Ambridge, PA. Mass of Christian Burial took place at Our Lady of Peace Catholic Church and interment followed in the National Cemetery of the Alleghenies. In lieu of flowers, memorial contributions are suggested to the Beaver County Humane Society, 3394 Brodhead Rd., Aliquippa, PA 15001.

Mark Thompson/Son

★ GUIDELINES ★ for Submission of Obituaries

The **Zajednicar** understands that the death of a loved one is a difficult time for family members. Obituaries are among the most important items we publish in the **Zajednicar** since we are respectful of all CFU members and are grateful for their contributions to our Fraternal Family.

In light of the increasing number of lengthy obituaries which have been submitted in recent years, we ask all members submitting obituaries to please limit an obituary to two typed pages, double spaced (approximately 250 words). Be sure to include all basic obituary information include the CFU lodge affiliation of the deceased. Please note that eulogies, in most instances, will not be published. A photo may accompany the obituary, provided the photo submitted is of printable quality. Obituaries are published in the order they are received. We request that obituaries be submitted in typewritten copy by mail or by e-mail. We reserve the right to edit information provided in all obituaries in order to maintain the style adopted for the obituary pages.

Thank you for your cooperation! —Editors

CFU HUMANITARIAN APPEAL FOR CROATIA

NAME	AMOUNT
John and Josephine Baic.....	\$500.00
Josip Panijan	\$100.00
Donna Duffy.....	\$100.00
Donald Strahanoski.....	\$25.00
Patricia Slobodnjak	\$100.00
Total	\$104,272.00

This will be the last published list of donations for the Earthquake Relief Fund.

COOKING Corner

Roast Leg of Lamb for Easter (Pečeno Janje za Uskrs)

4 to 6 lb. leg of lamb
6 to 8 cloves garlic, slivered
1/2 c. olive oil
salt
pepper
crushed rosemary leaves
1 lg. onion, coarsely chopped
4 carrots, peeled and chopped coarsely
1 lb. whole fresh mushrooms, halved if extra large
1 c. chicken or meat broth, homemade or canned
1 c. white wine

Secure a domestic leg of lamb and store in refrigerator, loosely covered, until ready to use. Pre-heat oven to 450° and bring lamb to room temperature; cut off excessive layers of fat - leaving the thin filament which covers the meat intact.

Make several cuts in the meat and insert garlic slivers, as desired. Rub liberally with olive oil, salt and pepper, rosemary and additional garlic if desired. Strew bottom of roasting pan with chopped onions, carrots and remaining garlic slivers to make a bed for the lamb leg. Place the leg of lamb on the vegetables and place in preheated 450° oven, and roast for 20 minutes.

Begin basting meat with broth. Lower oven temperature to 350° and continue basting for 1 to 2 hours, until meat reaches 160° to 165° temperature on a meat thermometer. (Meat can be loosely

tented with aluminum foil during roasting.) Uncover meat before scattering whole mushrooms into pan one-half hour before roast is finished and also add wine to liquids in bottom of pan.

When roasted to desired temperature, remove lamb, cover loosely with foil, and let rest for 20 to 30 minutes before being carved, so the juices set.

Remove the mushrooms to use for garnishing the meat platter before placing the roasting pan with the accumulated juices and carrots and onions to top of the stove, pressing down on the vegetables and scraping up the roasted bits from bottom of pan. Bring juices to a boil on top of burners, add any remaining broth, and reduce until somewhat thickened. Taste and season as desired.

Just before serving, strain the reduced pan juices into a serving dish. Slice the meat and place on a heated platter, garnishing with the mushrooms and some of the meat juices.

NOTE: Serve with rizot, spring vegetables, salad, good wine, Easter bread and enjoy with family and friends.

(The recipe for Roast Leg of Lamb is included in a wonderful cookbook called "Slavic Home Cooking: A Heritage Collection of Traditional Recipes".)

Pinca (Dalmatian Easter Bread)

Pinca is a traditional Dalmatian Easter bread which is given to guests as a symbol of good wishes. Pinca is a sweet bread that is shaped into a round loaf that is marked with a cross to symbolize the Crucifixion of Christ.

0.6 oz. cake yeast
1 Tbsp. sugar
3/4 c. plus 1 Tbsp. tepid milk
4 c. all-purpose flour
1 tsp. salt
1/3 c. butter, melted
3 egg yolks, plus 1 whole egg for egg wash
1/3 c. sugar
2 Tbsp. vanilla sugar, or 1/2 tsp. vanilla extract
Zest of 1 lemon
Zest of 1/2 orange
4 Tbsp. raisins
1 Tbsp. dark rum

In a small bowl combine half of the milk with 1 teaspoon of sugar and the yeast. Stir and leave to proof in a warm place until it doubles in volume and becomes frothy. In the meantime, pour rum over raisins and set aside to soak.

Using a stand mixer, combine the flour and salt. Add the

yeast mixture, melted butter, egg yolks, sugar, vanilla sugar (or vanilla extract), lemon and orange zest.

Mix on medium speed using a hook attachment until the dough comes together into a ball. Add the raisins and rum and continue mixing on slow speed for 4-5 minutes or until you get a firm dough.

Shape dough into a ball and transfer to a large, lightly greased bowl, cover with plastic wrap and a kitchen towel and let it rise in a warm and draft free place for at least one hour, until doubled in size.

Transfer the risen dough to a lightly floured working surface and punch out the air. Cut the dough in half and form each half into a ball. Transfer the dough balls onto a baking sheet covered with parchment paper. Let them rise in a warm place for one hour.

Brush the loaves with egg wash. Using a sharp knife or kitchen scissors and make three deep cuts in the surface of each loaf (similar to a cross).

Bake at 350 degrees for 25-30 minutes or until golden brown. Cool on wire rack.

Easter Bread (Paska)

1 cake yeast or 1 pkg. dry yeast
2 c. lukewarm milk
9 c. flour
1 c. soft butter
1 c. sugar
4 eggs
1 tsp. salt

Crumble yeast into bowl; add 1 c. milk and 1 c. flour. Mix and set aside to rise in warm place. Cream butter; add sugar and eggs and mix well. Add remaining flour and salt alternately with yeast mixture and remaining milk. Knead until dough is

smooth and elastic. Set aside in warm place until double in bulk.

Form into desired shapes. Allow dough to rise to double bulk in pans.

Bake at 350°F for 30 to 35 minutes. Halfway through baking, brush top with beaten egg yolk to which a little milk has been added.

Tip: If you melt 1 stick of butter and knead into the dough, it will keep the paska soft.

St. Anthony Croatian Catholic Church Cookbook



Croatian Spring Salad

3 medium potatoes, boiled
4 or 5 medium-size carrots, boiled
1/2 lb. ham, diced
6 large eggs, hard-boiled
5 dill pickles, diced
1 bunch of green onions, finely chopped
1 handful parsley or dill, finely chopped (optional)

1 15-oz. can sweet peas, drained
2 heaping Tbsp. mayonnaise
2 heaping Tbsp. sour cream
salt and pepper, to taste

Boil potatoes and carrots, until a fork pierces through without resistance. Hard-boil the eggs. When cool, peel and dice the potatoes, carrots, and eggs and place in a bowl.

Add all of the remaining ingredients, except the peas, and mix well. Then add the peas and mix gently. Taste mixture and adjust the seasonings, if needed. Serve chilled.

*Variation: May add diced fresh cucumbers or pickled peppers.

Cooking Corner Archives

Noodle Strudel

8 oz. pkg. 1/2 inch noodles
2 lbs. small curd cottage cheese
3 eggs
1 c. sugar
2 c. golden raisins
1 c. sour cream
1/2 c. graham cracker crumbs
2 Tbsp. butter

Cook noodles according to package directions. Drain, rinse in cold water and drain.

Return to cooking pan and stir in cottage cheese, eggs, sugar, raisins, and sour cream. Place mixture in greased 9x13" pan and sprinkle with graham cracker crumbs browned in butter.

Bake for 1 hour at 350°.
Paulette Gerbin/Lodge 194

Grandma's Easter Egg Cheese

12 large eggs
1 quart milk
Pour milk into 3-4 qt. sauce pan. Break eggs into milk one at a time. Using a rotary mixer (not electric) beat eggs and milk until eggs are completely broken.

Cook over low heat, stirring constantly, as mixture scorches easily. You will need a flat wooden paddle instead of a regular wooden spoon. Cook until mixture looks like scrambled eggs; then pour mixture into a cheesecloth and form into a round bundle. Tie tightly with twine.

Hang egg cheese bundle over a large pot and drain for several hours. When the egg cheese has cooled and is not dripping any longer, place it in the refrigerator overnight still hanging over the pot so it will keep its round shape.

When ready to serve, carefully unwrap and slice down for serving.

Serve with ham. You need only to lightly salt or spread thin slices with a little horseradish.

Tightly cover any remaining cheese and store in refrigerator. (This cheese is perishable and should be eaten within a day or two.)

CULINARY DELIGHTS • SPECIAL DINNERS • BAKE SALES
LUNCHEONS • FUNDRAISERS • BREAKFAST MEETINGS
BREAKFAST MEETINGS • LUNCHEONS
BAKE SALES • SPECIAL DINNERS • CULINARY DELIGHTS
LUNCHEONS • FUNDRAISERS • BREAKFAST MEETINGS
BREAKFAST MEETINGS • LUNCHEONS

BAKE SALES • SPECIAL DINNERS • CULINARY DELIGHTS

St. Lucy Croatian Church Chicken and Čobanče Dinner

TROY, MI - Once again, the Christian Women Society of St. Lucy Croatian Catholic Church sponsoring another drive thru pick-up dinner on Sunday, April 25.

The dinner will include a half of roasted chicken, oven-baked potatoes, cabbage salad, bread and butter and homemade dessert. Also, included in the meal will be a special dish of Čobanče that is often served in Croatia that will be prepared by our special Chef that day, Petar Bosankic, and assisted by the ladies of St. Lucy Church.

For those who are not familiar with Čobanče, it is a traditional meat stew or (shepherd's stew) originating from the eastern part of Croatia, from the Slavonia and Baranja regions. It consists of a few types of meat, beef and pork, along with large quantities of onions, a special blend of spices plus sweet and hot paprika. The name comes from the shepherds, as they are called čoban or pastir. The price of this delicious dinner is \$15.

Due to the Coronavirus Pandemic, we are only doing drive thru pick-up at St. Lucy Croatian Catholic Church, located at 200 E. Wattles, Troy, MI 48085. Again, this will only be pre-orders.

To place your pre-order, please call Violet Cunko at 586-412-7016. Deadline for all pre-orders is Tuesday, April 20. Pick-up time for all dinners is from 12 noon to 1 p.m.

Dinners are to be paid by cash or checks payable to St. Lucy Christian Women Society. Proceeds will be donated to St. Lucy Croatian Catholic Church.

At this time, we would like to thank everyone for supporting St. Lucy Croatian Catholic Church and helping to make the dinners a great success. It is greatly appreciated.

Violet Cunko/Lodge 351

Chicken Paprikaš Dinner in Rankin

RANKIN, PA - Yes, we are doing it again. Come and enjoy some great comfort food on Sunday, April 18, we will be holding a Chicken Paprikaš To Go Dinner.

For only \$13, the dinner includes chicken in a paprika and sour cream sauce over homemade dumplings, a cucumber salad, dinner roll and butter and dessert.

All dinners must be pre-ordered. You can place your order by calling Terri at 412-926-8918 or Barbara at 412-823-8402. Pickup is on Sunday, April 18, between 12 noon and 2 p.m. at the club. We are located at 236 Fourth and Antisburry Streets in Rankin PA.

We will be adhering to social distancing guidelines, and anyone entering the building must wear a mask. The deadline to order is 5 p.m. on Sunday, April 11th.

Thank you to all for your continued support. We truly appreciate it.
Terri Fisher/President/Lodge 718

Get Your "Z" Electronically

To receive your Zajedničar in an electronic version, please go

to our website
www.cfu.org

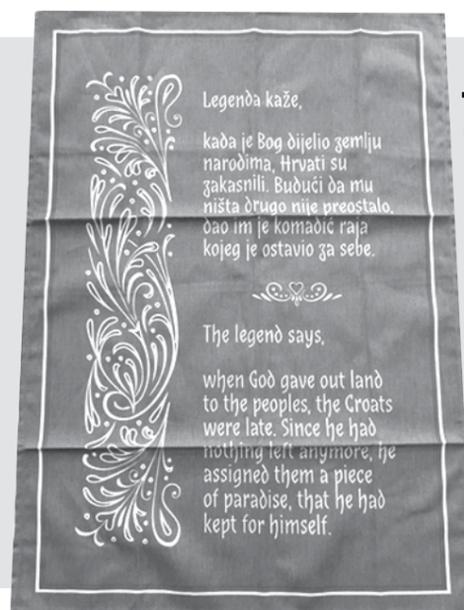
and fill out the form—Request for Electronic Delivery of Zajedničar—which may be found by selecting the Service Center Tab, then eForms.

Thank you!

Editors



Protect your family with insurance from the Croatian Fraternal Union - The Society That Cares!
412-843-0380



THIS BEAUTIFUL TAPESTRY was

made in Croatia.

A photo of it, with its heartwarming message, was sent for publication in the "Z" by Joe Cvetic, member of CFU Lodge 85 in Rochester, PA.

NEW
10 PAY LIFE
INSURANCE PLAN

An affordable permanent plan
with premiums payable for only
10 years! www.cfu.org

Special Offer - 60% SAVINGS on first year premium!

Issue Ages 0-70; Issue Amounts: \$5,000-\$25,000.

Standard underwriting rules apply. Commission is not applicable.

Pisanice

Pisanice, or Easter Eggs, according to Croatian folk custom, are decorated and colored on Holy Saturday, by various techniques. Here is just one of many traditional ways to color Pisanice.

Form a little tube out of soft metal (similar to cake decorating tubes). Fill it with natural melted wax or you may dip a toothpick or similar stick into the wax. Apply it to the eggs in traditional designs or use your imagination to form a design. You need a quick hand because wax cools and hardens quickly. To get the desired results, you have to be patient to complete a good Easter egg design.

When you are finished making your design in wax, you put the

eggs in a bowl of cold water in which red onion skins have been soaking - the more onion skins you soak, the brighter the color.

You then cook the eggs and onion skins at low heat until the skins give off its red color. When that's done, let the eggs stand for a while in the water. While still warm, remove them from the water. The wax should have melted away, leaving the drawn design as a white image against the red colored eggs. Wipe them off and wax with a piece of bacon for a shiny look.

Giving Easter eggs (Pisanice) is a tradition everywhere and most often given to children.

Croatian folklore says, as many eggs as you give to somebody, that's how many you are given back as a gift. Children often play a game of striking the

decorated eggs lightly, and the person whose egg shell cracks last, is the winner.

Tips For Coloring:

If you can't get natural wax, or are having a hard time decorating the eggs with wax, you can decorate eggs with decorative grasses from your Easter basket. (Don't overdo it; eggs look better with two or three designs). Once you decide on a design, paste it to the egg, and slide into mother's nylon stocking, being careful not to disturb your design. Leave enough space between the eggs so that you can tie a string between them to keep them separated. Boil the eggs in water with red onion skins. When the eggs are done take them out of the stocking and remove your decoration for all to enjoy beautifully decorated Easter eggs or Pisanice.

BOOK RELEASES Learn Croatian Language

ST. LOUIS, MO - Nasja Bošković Meyer announces the 20th Anniversary of the revised, enhanced and new edition of the Croatian Language and Culture Books. The book is published in two volumes and is called "Croatia: The Country and the Language" / "Hrvatska: Zemlja i Jezik" by Nasja Bošković Meyer and Jasna Meyer McCarthy, Ph.D., ACM Publishing, Copyright 2018. Each volume includes an extensive English-Croatian/Croatian-English Dictionary, and an audio component-CD, that helps with pronunciation and reinforces progress in learning. The books are a dynamic new way to learn about the country and language of Croatia.

Nasja Bošković Meyer holds a B.A. in Foreign Languages and is a native of Split, Croatia. She has taught Croatian language and culture for over 35 years at colleges throughout St. Louis. Her daughter and co-author, Jasna Meyer McCarthy, Ph.D., is American born, but educated in Croatia, as well as in the U.S. Currently she is a professor at Fontbonne University in St. Louis.

Volume I

For everyone who wants to learn more about the rich history and culture of Croatia and its language, Hrvatski Jezik.

This first volume is an Introduction to the Language and its Structure, Pronunciation, Basic Grammar, Gender of Nouns, Present Tense, Grammatical Cases, and Declension of Nouns. Key sections include: Intro to the Language,

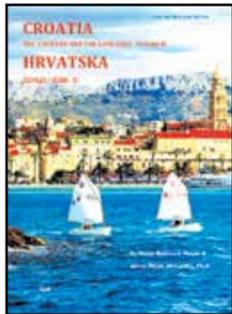
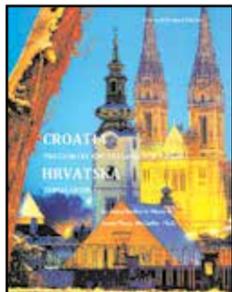
Greetings, Familiar Scenes in Zagreb, Poems and Proverbs, Everyday Expressions, Brief History of Croatia, Exercises in Speaking and Writing Croatian, Jokes and Short Conversations, Practical Suggestions for Visitors and Tourists to Croatia, English-Croatian and Croatian-English Dictionaries, 299 pages with colored pictures and illustrations, and a CD which is essential for pronunciation.

Volume II

For persons who want to learn more, and in greater depth about Croatian language and culture, for visitors to Croatia, for those with friends and family connections in Croatia.

Continuation of the Study of Grammar, Past Tense, Future Tense, Imperative Form and Conditional. Poems, Proverbs, Songs, Recipes. Visits to Karlovac, Plitvice Lakes, Split, Trogir, Šibenik, Zadar, Dalmatian Islands, Dubrovnik, Međugorje. The Game of "Alka" at Sinj, Everyday Expressions, Exercises in Speaking and Writing Croatian, Recipes for Holiday Baking, Jokes and Short Conversations, English-Croatian and Croatian-English Dictionaries, 321 pages with colored pictures and illustrations, and a CD necessary for pronunciation.

To order, send your Name, Ad-



dress, Phone No., and a Check to Nasja Meyer, 8055 Davis Dr., St. Louis, MO 63105. Free Shipping Anywhere in the U.S. Soft-Cover: Vol. I-\$67, Vol. II-\$67, Hard-Cover: Vol. I-\$79, Vol. II-\$79. Two soft-cover volumes, only \$130. Two hard-cover volumes, only \$150. Free shipping included.

Indicate if you wish the authors to sign your copy or dedicate to someone you name and for what occasion. For more information, call 314-727-0747 or email at jmeyer@fontbonne.edu

For orders outside of the U.S. or multi-copy orders including for course adoption, contact us.

Nasja Boskovic Meyer
Lodge 50

Book of Croatian Poetry

ST. LOUIS, MO - A book of Croatian poetry in the Croatian language by a Croatian poet! This book called, "Pet Rubina Crvenih" (Five Red Rubies), can be ordered by sending a check for \$27 US (\$37 Canadian) written to Nasja Meyer, which includes postage, to the address: Nasja Meyer, 8055 Davis Dr., St. Louis, MO 63105. For additional information, call: 314-727-0747 or email jmeyer@fontbonne.edu

Nasja Meyer/Lodge 50

NEW 10 Pay Life Insurance Plan Coupon

CFU 2021-Year of Family Unity and Protection



Current Member Information:

Today's Date: _____

Member Name: _____

Address: _____

City: _____

State: _____ Zip: _____

Phone: _____

Email: _____

Lodge: _____

Please Have An CFU Representative Contact:

Prospective Member: _____

Address: _____

City: _____

State: _____ Zip: _____

Phone: _____

Email: _____

Please submit this form by mail or email to:

Croatian Fraternal Union • 100 Delaney Drive • Pittsburgh, PA 15235

Email: mbrsrv@croatianfraternalunion.org

Website: www.cfu.org

Vukovar Water Tower becomes part of World Federation of Great Towers

The Vukovar Water Tower, a symbol of Croatian unity which was recently restored, has become a member of the World Federation of Great Towers, joining the famous towers such as the Empire State Building, Burj Khalifa, The Shard, Eiffel Tower and many others.

The World Federation of Great Towers is an international association headquartered in Melbourne, Australia. It is made up of management bodies of high-rise towers, provided that they are open to the public and that they constitute a tourist attraction.

This success of the Vukovar Water Tower was presented by the Mayor of the City of Vukovar Ivan Penava and the director of the company Vukovar Water Tower - a symbol of Croatian unity - Darijan Zeko.

"We had the vision, determination and perseverance of something that stood without a function for almost half a century, of which everyone turned their heads, to turn it into an attraction that employs 30 people and has generated 3 million kuna in 3 months of business. In less than 4 years, we turned the ruin into a miracle, and ranked Vukovar and Croatia alongside the largest towers in the world. We showed Croatia where it can and deserves to be, and everything else is history," Penava said.

Penava also added that there is a lot of competition from those who want to join the organisation that has only 23 countries in the world, and now the 59-metre tall Vukovar Water Tower which has a huge symbolism of the creation of a modern Croatian state.

The World Federation of Great Towers helps exchange information to improve management, sharing experiences, and organises international promotion of the towers.

Zeko said that joining the World Federation of Great Towers is a big step forward in terms of marketing and strategic plan for Vukovar, Vukovar Water Tower, but also the whole of Croatia.

Negotiations on membership began in November 2020, and the Vukovar Water Tower was admitted on March 10, 2021 to the World Federation of Great Towers, the City of Vukovar said.

The reconstruction of water tower started in May 2017 and it was opened in October 2020.

The complete reconstruction and conservation of the tower, which now includes a memorial room, cost HRK 46 million, and of that amount HRK 36 million was raised through donations. During the project, 640 holes on the edifice which were the result of the shelling of the Yugoslav Army and Serb paramilitary forces in 1991, were preserved.

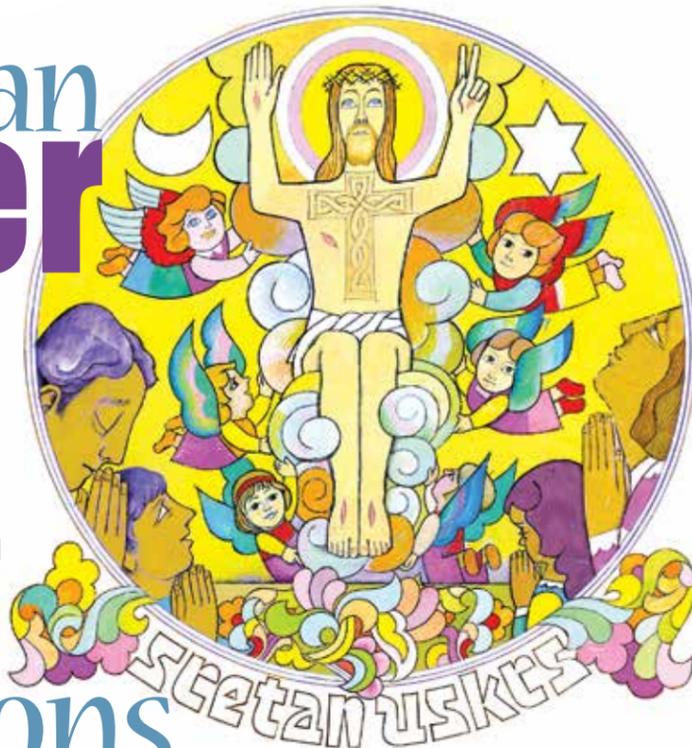
By Croatia Week
photo credit: Grad Vukovar



Darijan Zeko and Mayor Ivan Penava

Croatian Easter

With the celebration of Easter, many traditions including the Easter Vigil, Easter bonfires, coloring Easter eggs, going to Easter Mass and singing Easter songs have evolved among generations of Croatian families.



Illustrations by Mladen Veža.

Traditions

Holy Thursday (Maundy Thursday)

Holy Thursday is the feast of Jesus' last evening. On Holy Thursday morning, the faithful celebrated the Chrism Mass (Missa chrismatis) which is dedicated to chrism (oil for holy confirmation), and blesses the oil for the sick and catechumens.

In the days of the Holy Triduum, from Holy Thursday to Holy Saturday, the faithful did not perform manual work in the field. In those days, they also did not ring the church bells. The Dalmatian custom was that on Holy Thursday they would bind the church bells.

In Labin on Maundy Thursday, for dinner it was the custom to eat greens (cabbage), because it was believed that at the Last Supper, Jesus dined on greens with his disciples. That is why this day is called Zeljava Thursday.

In Bosnia on Holy Thursday many cooked stew srijemoža (wild garlic). It is a wild plant, which has the smell of garlic.

Bleaching or thoroughly cleaning the home is linked to Holy Week. At this time of year, it is common that the house is cleaned and restored, as it tends to clean the soul.

Procession of the Cross

The Procession of the Cross, or the Hvar Procession of The Cross, is the name for the traditional night-time procession which, for several centuries, is organized on the island of Hvar every Maundy Thursday.

The procession is a unique rite of devotion and expression of religious and cultural identity. The backbone of the procession is *Our Lady's Tears*, the octosyllabic Passion text from the 15th century as a musical dialogue, which is sung by chosen singers or cantors. The cantors sing special verses in honor of the patron of the church and inspired by the passion of Jesus.

The path leading to the church is lit with torches and sponges soaked in paraffin oil, and people put candles in the windows of their houses. The Procession is led by selected cross-bearers who carry the cross, which can weigh up to 18 pounds, sometimes barefoot, dressed in white tunics.

Good Friday

Good Friday is the Christian feast of Jesus' passion and death. On Good Friday, fasting and abstinence is required for all people aged 18 to 60 years. The faithful do not eat the flesh of warm-blooded animals or meat products, and are allowed

only one complete meal. In continental Croatia, foods commonly eaten are beans, dried fruits, compotes, and cheese strudel pastry with nuts and poppy seeds. Fish and seafood are also eaten.

Many people pray the rosary. Others reverently drink a glass of red wine in memory of Jesus' shed blood. On Good Friday, all is quiet, reflective of Christ's death on the Cross.

Žudije, keepers of Christ's tomb

Žudije are the guardians of the tomb of Christ in the Dalmatian traditional custom of staging the events surrounding Jesus' passion, death and resurrection. The young seminarian, Ante Gluščević, the Italian Loreto in 1857, brought this custom to his parish of St. Elias Metkovic, and it spread through the valley of the Neretva River and later Dalmatia and the Dalmatian hinterland. This traditional practice is widespread throughout Dalmatia since the end of the 19th century. Over time, each parish has produced its own customs, so that today these customs differ in their specifics. The Žudije is comprised of 12 guards, led by the commander of the so-called "Judo" as the thirteenth member. Most often they are dressed in the uniforms of the Roman soldiers or in traditional costumes.

The staging begins on Holy Thursday when Žudije stand in front of the altar, where the guards alternate until the Easter Vigil. The Žudijski custom ends on Holy Saturday, when they sing "Gloria" and "Glory to God in the Highest." The ceremony ends in the church when all of the lights are turned off, and then there is a loud sound and shout, "Jesus is Risen", after which all the lights are turned on again, and the Žudije fall to the ground and run away scared.

Holy Saturday

Holy Saturday is a day of silence and prayer. People worked only from home, and that work did not include the field. The women of the house baked cheese pies and other special foods in preparation for Easter. On Saturday night, the faithful celebrated the Easter Vigil.

In the northwest part of Croatia, many people participated in the common custom of Easter bonfires, or vuzmenki, vuzmenka. In many parts of the country, people gather in front of the local church with a stack of wood, which they ignite by cutting stone on stone, not using a modern lighter or a match.

Bless a Basket of Easter Goodness

Baked Ham
Green Onions
Horseradish
Salt & Pepper
Spring Greens
Easter Eggs
Smoked Kolbassi
Cheeses
Wine
Easter Bread
Easter Cakes
Nut Rolls
Sweet Treats
Embroidered Cloth



Croatian Cottage Cheese Roll

Dough:

1 1/2 c. milk
1/2 c. sugar
1 small cake compressed yeast
1/2 c. butter
4 eggs
6 c. all-purpose flour
1 tsp. salt
Cottage Cheese Filling:
1 lb. cottage cheese
4 egg yolks
1 Tbsp. melted butter
1/2 c. sugar
1/2 tsp. grated lemon rind
1/2 tsp. vanilla
1/2 c. washed raisins

Dough:

Scald milk and cool to lukewarm. Add sugar. Add crumbled yeast to 1 c. of this mixture. Let stand until bubbly.

Add melted butter, beaten eggs and yeast to remaining milk. Sift, measure and sift flour with salt. Combine yeast mixture with egg mixture, then add flour gradually to form a soft dough. Mix well, then cover and let rise until double in bulk.

Roll out on a floured cloth and brush with melted butter. Spread with the following cottage cheese filling (or with ground nuts, honey and cinnamon) and roll up like a jelly roll.

Cottage Cheese Filling:

Crush 1 lb. cottage cheese and add 4 egg yolks, 1 Tbsp. melted butter, 1/2 c. sugar, 1/2 tsp. grated lemon rind, 1/2 tsp. vanilla and 1/2 c. washed raisins. Mix well.

Put in a greased pan or cookie sheet. Let rise again until double in bulk. Bake in a moderate oven of 350° to 375° for 40 to 50 minutes.

Catherine Pazo/Lodge 248

Easter

Easter is the biggest Christian holiday, celebrating the central event of Christianity, the resurrection of Christ. Contrite prayers, processions, ritual fires, prepared dishes and festive cakes, the blessing of the Easter basket, coloring Easter eggs, and singing songs to the glory of Easter are only a part of Croatian folk Easter customs.

Easter is celebrated by going to Mass on Easter morning or on Holy Saturday by attending the solemn Easter Vigil.

On Easter Sunday in Croatia, families traditionally eat ham and baked bread. Traditional Easter meals often include: pinca, cheese, various cakes, decorated Easter eggs, biscuits, boiled ham and ham baked in bread with onions, horseradish, radishes, boiled chicken with homemade noodles, flan, and other pastries.

Children at Easter play games involving eggs like tuckanja eggs, seeking hidden eggs around the house or in the grass outside the home, etc. For the game tuckanja eggs, a child takes an egg and chooses his opponents. The children tap the eggs into one another. If his egg remains whole, that player continues to play. The winner of the Easter eggs game is the one whose egg remains whole after a full circle of tuckanja.

Once Easter was considered the perfect moment of baptism, therefore, at the Mass, new members join the church, and those who are already church members renew their vows. They sing cheerful and festive songs and celebrate the Resurrection.

In the middle of northern Croatia, particularly in Prigorje and Zagorje, there is the custom of visiting raspnetnika or križičara. Before noon raspnetnici, immediately after the ceremony of the Resurrection, visited villages. It was a group led by a person with a crucifix, and often accompanied by someone

with a drum and singing. The first such song associated with this custom dates from 1644. According to custom, raspnetnici entered each house, or would stop in front of a home, waiting for folks to come outside. Each offered the raspnetnici a crucifix to kiss. Folks then thanked the raspnetnici by donating money for the local church.

Easter songs

There are many hymns that sing praise to Jesus' Passion, Crucifixion and Resurrection. The Croatian Easter traditional songs best known are "Queen of Heaven" and "Jesus is Risen Indeed". It is known that there were about 100 songs, which were sung as songs from Great Easter Saturday to Pentecost.

Easter eggs

Coloring Easter eggs is deeply rooted in Croatian tradition. Coloring Easter eggs was accomplished by using natural products, such as red obtained by cooking the skins of red onions. Black eggs are characteristic of Medjimurje, with the color obtained from elderberry or soot.

The motifs of the eggs were done by scraping needles, scalpels or blades. Artists used wax, obtained from dipping the top of the scalpel or thin wooden sticks into melted candle wax, and then placing the ball of wax on the egg to create a pattern. When finished designing with the wax, the artist dipped the egg in the color selected. At the end of the process, the egg was then smeared with a piece of bacon in order to achieve a beautiful shine.

In collaboration with the Croatian National Tourist Board giant Easter eggs, expertly painted by talented Croatian artists, now adorn the squares of cities and towns in Croatia and abroad, including one which is housed in the Home Office of the Croatian Fraternal Union.

Easter Ham Baked in Bread Dough

Ham baked in bread dough is a traditional Croatian delicacy and, among many families, is considered the centerpiece of the Easter breakfast.

To prepare this holiday favorite, the ham needs to be cooked and cooled before it is wrapped with the bread dough and then baked in the oven. It is best to cook the ham the night before and then proceed with the rest of the recipe the next morning.

Ingredients

3 lb. boneless smoked ham
0.7 oz. fresh yeast
1 teaspoon sugar
3 cups all-purpose flour
1 cup whole wheat flour
1 teaspoon salt
Approx. 1 1/2 cups warm water

Directions

Place the ham into a pot and cover with water. Bring to the boil and simmer for approximately 40 minutes. Remove from heat and let it cool in the water overnight. The next morning, drain the ham and discard the skin and fat.

For the bread, proof the yeast by mixing it with a small amount of warm water and a teaspoon of sugar. Let the yeast mixture stand for a few minutes in a warm place until it becomes foamy.

In the meantime, mix both flours and the salt in a bowl with a wooden spoon. Incorporate the yeast mixture into the flour. Mix with an electric mixer (paddle attachment) and gradually add warm water until the dough pulls away from the sides of the bowl.

The dough will be firm but sticky.

Cover the bowl with plastic wrap and a clean kitchen cloth and let it rise in a warm place, for a half-hour or more, until it doubles in volume. Transfer the dough onto a floured surface and knead lightly for a minute or two, and then return it to the bowl. Cover with plastic and a cloth and let it rise again until it doubles in volume. Repeat this process 2 times.

After the dough has risen three times, on a floured surface, roll the dough into a rectangle about 1 inch thick. Put the ham in the middle, wrap the dough around it and seal it. If necessary, brush some water on the dough to help it stick together and pinch with your fingers to help it seal. Transfer to a parchment covered baking sheet seam side down, cover with a cloth and let rise for 30-40 minutes.

Preheat the oven to 350 degrees. Just before you put the bread in the oven, sprinkle some water in the oven to create steam. Immediately put the bread in and close the oven door. Every 15 minutes during the baking time, sprinkle a little more water into the oven to create additional steam. (Steam helps the crust stay thin and crispy.) Bake for approximately 1 hour or, until the crust is golden.

Wrap the hot bread in a damp cloth and let it cool completely. Wrapped in a cloth and a plastic bag, the bread will stay fresh for a few days.